32006D0696

25.10.2006 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA* L 295/1

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' Awwissu 2006

li tistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi li minnhom tjur, bajd għat-tifqis, flieles ta' ġurnata, laħam ta' tjur, ta' ratiti u ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa, bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni jistgħu jiġu importati ġewwa u jgħaddu mill-Komunità u l-kondizzjonijiet applikabbli għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja, u li temenda d-Deċiżjonijiet 93/342/KEE, 2000/585/KE u 2003/812/KE

(innotifikata taħt dokument numru C (2006) 3821)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2006/696/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 ta' Ottubru 1990 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju u l-importazzjoni ta' tajr u bajd tat-tfaqqis minn pajjiżi terzi ([1]), u b'mod partikolari l-Artikoli 21(1) u 22(3), l-Artikolu 23, l-Artikolu 24(2) u l-Artikoli 26 u 27 tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1999 li tistabbilixxi l-principji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidħlu fil-Komunità minn terzi pajjizi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ([2]) u b'mod partikolari l-Artikolu 10 u l-Artikolu 18 tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/118/KEE tas-17 ta' Diċembru 1992 li tipprovdi għal rekwiżiti fir-rigward tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti mhux soġġetti għar-rekwiżiti stabbiliti f'regoli Komunitarji speċifiċi msemmija fl-Anness A (I) tad-Direttiva 89/662/KEE u, fejn jidħlu l-patoġeni, għad-Direttiva 90/425/KEE ([3]), u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2) u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 10(3) (a) tagħha u l-ewwel inċiż tal-Kapitolu 2 ta' l-Anness II għaliha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri għall-monitoraġġ ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali ħajjin u prodotti ta' l-annimali u li tħassar id-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deċiżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE ([4]), u b'mod partikolari r-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 29(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidħlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ([5]), u b'mod partikolari l-Artikolu 22 (1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ([6]), b'mod partikolari l-Artikolu 8 u l-Artikolu 9(2) u (4) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċertu regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ([7]), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

([1]) ĠU L 303, 31.10.1990, p. 6. Direttiva kif emendata l-aħħar mill-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

([2]) ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56. Direttiva kif emendata l-aħħar mill-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

([3]) ĠU L 62, 15.3.1993, p. 49. Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 445/2004 (ĠU L 72, 11.3.2004, p. 60).

([4]) ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10. Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1; verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 191, 28.5.2004, p. 1).

([5]) ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9. Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 882/2004 .

([6]) ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

([7]) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55; (verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22) Regolament hekk kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2076/2005 (ĠU L 338, 22.12.2005, p. 83).

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

(1) Id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 94/85/KE ([2]), 94/86/KE ([3]), 94/984/KE ([4]), 95/233/KE ([5]), 96/482/KE ([6]), 96/659/KE ([7]), 97/38/KE ([8]), 2000/609/KE ([9]), 2001/393/KE ([10]) u 2001/751/KE jistabbilixxu regoli Komunitarji dwar l-importazzjoni fi u t-tranżitu mill-Komunità ta' tjur, bajd għat-tifqis, flieles ta' ġurnata u laħam ta' tjur, ta' ratiti u ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa u bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni ("il-prodotti kkonċernati"). Dawk id-Deċiżjonijiet ġeneralment jawtorizzaw biss l-importazzjoni u t-tranżitu tal-komoditajiet ikkonċernati fejn dawn ġejjin minn pajjiż terz jew parti ta' dan li jidher fuq lista ta' pajjiż terzi approvati u fejn jikkonformaw mal-kondizzjonijiet sanitarji tal-Komunità.

(2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2782/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' bajd għat-tfaqqis u flieles tat-tjur ta' l-irziezet ([11]), ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1907/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar ċerti standards fit-tqegħid fis-suq tal-bajd ([12]) u r-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-rekwiżiti tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà ta' l-ikel ([13]) stabbilixxa r-regoli sanitarji tal-Komunità ta' ambitu iktar ġenerali u li japplikaw għall-importazzjoni fi u t-tranżitu mill-Komunità tal-komoditajiet ikkonċernati.

(3) Ir-regoli Komunitarji eżistenti li jikkontrollaw l-importazzjonijiet fi u t-tranżitu mill-Komunità tal-komoditajiet ikkonċernati għandhom ikunu emendati biex jitqiesu r-rekwiżiti l-ġodda tas-saħħa pubblika stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel ([14]) u r-Regolamenti (KE) Nru 853/2004 u 854/2004 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 tal-15 ta' Novembru 2005 dwar kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti ta' l-ikel ([15]).

(4) Barra minn hekk, l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' bajd għat-tifqis, ta' laħam, ta' laħam ikkapuljat u ta' laħam ta' tjur, ta' ratiti u ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa sseparat b'mod mekkaniku, ta' bajd u ta' prodotti tal-bajd huma awtorizzati biss fejn jikkonformaw mal-monitoraġġ tal-kontroll tar-residwi kif inhu pprovdut fid-Direttiva 96/23/KE.

(5) Fl-interessi taċ-ċarezza u tal-konsistenza tar-regoli Komunitarji, huwa xieraq li d-definizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 90/539/KEE u fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 jitqiesu għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni.

(6) Bl-għan li jkun hemm armonizzazzjoni tal-kondizzjonijiet Komunitarji għall-importazzjoni fil-Komunità tal-komoditajiet ikkonċernati, kif ukoll biex isiru aktar trasparenti u biex tkun issemplifikata l-proċedura leġiżlattiva biex kondizzjonijiet bħal dawn ikunu emendati, meta jkun meħtieġ, dawk il-kondizzjonijiet għandhom ikunu stabbiliti fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju rilevanti.

(7) Sabiex il-Komunità tkun imħarsa mill-mard billi jkun żgurat li l-konsenji fi tranżitu minn jew li jinħażnu fil-Komunità jikkonformaw mal-kondizzjonijiet ta' l-importazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali li huma applikabbli għall-pajjiżi terzi li ġew approvati għall-annimali jew għall-prodotti kkonċernati, għandu jiġi kkompilat mudell speċifiku ta' ċertifikat veterinarju biex jintuża għat-tranżitu u għall-ħażna tal-komoditajiet ikkonċernati.

(8) L-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE) u l-*Codex Alimentarius* stabbilew il-linji ta' gwida fejn għandhom x'jaqsmu l-prinċipji ta' ċertifikazzjoni li jridu jsegwu l-veterinarji. Dawk il-prinċipji jiddikjaraw li l-veterinarju li qed jiċċertifika għandu jiċċertifika biss kwistjonijiet li huma fil-konoxxenza tiegħu jew tagħha fiż-żmien li jkun iffirmat iċ-ċertifikat jew li ġew attestati separatament minn uffiċjal ta' awtorità kompetenti oħra.

([1]) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206; (verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83). Regolament kif inhu emendat mir-Regolament (KE) Nru 2076/2005.
([2]) ĠU L 44, 17.2.1994, p. 31. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2004/118/KE (ĠU L 36, 7.2.2004, p. 34).
([3]) ĠU L 44, 17.2.1994, p. 33. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjonici 96/137/KE (ĠU L 31, 9.2.1996, p. 31).
([4]) ĠU L 378, 31.12.1994, p. 11. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2004/436/KE(ĠU L 189, 27.5.2004, p. 47).
([5]) ĠU L 156, 7.7.1995, p. 76. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2004/118/KE.
([6]) ĠU L 196, 7.8.1996, p. 13. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2004/118/KE.
([7]) ĠU L 302, 29.11.1996, p. 27. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2001/751/KE (ĠU L 281, 25.10.2001, p. 24).
([8]) ĠU L 14, 17.1.1997, p. 61.
([9]) ĠU L 258, 12.10.2000, p. 49. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2005/804/KE (ĠU L 303, 22.11.2005, p. 56).
([10]) ĠU L 138, 22.5.2001, p. 31. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2002/278/KE (ĠU L 99, 16.4.2002, p. 14).
([11]) ĠU L 282, 1.11.1975, p. 100. Regolament kif emendat l-aħħar mill-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.
([12]) ĠU L 173, 6.7.1990, p. 5. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1039/2005 (ĠU L 172, 5.7.2005, p. 1).
([13]) ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 575/2006 (ĠU L 100, 8.4.2006, p. 3).
([14]) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1; (verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3).
([15]) ĠU L 338, 22.12.2005, p. 1.

(9) Barra minn hekk, id-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' l-annimali u tal-prodotti ta' l-annimali ([1]) tistabbilixxi standards ta' ċertifikazzjoni li huma neċessarji sabiex tkun żgurata ċertifikazzjoni valida u biex tkun ipprevjenuta l-frodi. Għalhekk, huwa xieraq li jkun żgurat li r-regoli u l-prinċipji li jiġu applikati minn uffiċjali li jiċċertifikaw ta' pajjiżi terzi jipprovdu garanziji li huma ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'dik id-Direttiva u li l-mudelli taċ-ċertifikati veterinarji stabbiliti f'din id-Deċiżjoni jirriflettu biss tali fatti li jistgħu ikunu attestati fiż-żmien li jinħareġ iċ-ċertifikat

(10) In-Nazzjonijiet Uniti stabbilew linji ta' gwida għal qafas u taqsim komuni għad-dokumenti kummerċjali. Taħt l-awspiċi ta' diversi korpi internazzjonali li jieħdu ħsieb is-semplifikazzjoni ta' proċeduri fil-kummerċ internazzjonali, għandhom ikunu segwiti prinċipji u regoli ġodda sabiex jinħarġu ċertifikati għal transazzjonijiet internazzjonali. L-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE) u l-*Codex Alimentarius* stabbilew linji ta' gwida dwar l-użu taċ-ċertifikazzjoni elettronika fejn għandhom x'jaqsmu l-proċeduri ta' ċertifikazzjoni.

(11) Għall-informazzjoni tal-veterinarju awtorizzat, l-importaturi u l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru fejn jiġu ppreżentati ċ-ċertifikati veterinarji, in-noti għall-pajjiż li qed jesporta dwar il-kuompilazzjoni taċ-ċertifikati għandhom jinkludu aktar dettalji li għandhom x'jaqsmu mal-perjodu ta' validità, mad-data tal-ħruġ u ma' l-ambitu taċ-ċertifikat. Għal dawk ir-raġunijiet, kull mudell ta' ċertifikat veterinarju għandu jinkludi wkoll spjegazzjonijiet ta' ċerti definizzjonijiet, garanziji supplimentari li ġew approvati mill-Kummissjoni f'kondizzjonijiet speċifiċi u, fejn huwa rilevanti, ir-rekwiżiti sanitarji għal azjendi u stabbilimenti.

(12) Bl-għan li jkun hemm standardizzazzjoni tat-taqsim taċ-ċertifikati veterinarji li se jinħarġu mill-veterinarju uffiċjali tal-pajjiż li qed jesporta u sabiex ikun iffaċilitat l-użu ta' kwalunkwe mezz elettroniku għat-trasferiment taċ-ċertifikati, il-mudelli taċ-ċertifikati veterinarji li ġew stabbiliti f'din id-Deċiżjoni għandhom ikunu armonizzati, l-istess bħan-noti biex ikunu kkompilati ċertifikati bħal dawn fil-pajjiż li qed jesporta.

(13) Sabiex ikunu armonizzati u ssemplifikati il-proċeduri ta' l-importazzjoni fil-fruntieri Komunitarji, il-konsenji li ġew ippreżentati għall-importazzjoni u għat-tranżitu għandhom ikunu akkumpanjati miċ-ċertifikati veterinarji rilevanti.

(14) Għandu jkun hemm provvediment għall-kondizzjonijiet speċifiċi għat-tranżitu mill-Komunità ta' konsenji għal u mir-Russja minħabba s-sitwazzjoni ġeografika ta' Kaliningrad.

(15) Minħabba s-sitwazzjoni sanitarja ta' l-annimali u dik tas-saħħa pubblika fejn għandu x'jaqsam id-Deni Emorraġiku tal-Kongo Krimejan fl-Afrika u fl-Ażja, għandhom ikunu stabbiliti ċerti kondizzjonijiet speċjali għall-importazzjoni ta' ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni u ta' flieles ta' ġurnata ta' ratiti li ġejjin minn dawk ir-reġjuni.

(16) Fl-interessi taċ-ċarezza tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 94/85/KE, 94/86/KE, 94/984/KE, 95/233/KE, 96/482/KE, 96/659/KE, 97/38/KE, 2000/609/KE, 2001/393/KE u 2001/751/KE għandhom ikunu revokati u sostitwiti minn din id-Deċiżjoni.

(17) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/342/KEE tat-12 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-kriterji għall-klassifikazzjoni ta' pajjiżi terzi dwar influwenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle f'relazzjoni ma' l-importazzjoni ta' tjur ħajjin u ta' bajd għat-tifqis ([2]), id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/585/KE tas-7 ta' Settembru 2000 li tikkompila lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' laħam tal-fniek u ta' ċertu laħam ta' selvaġġina u ta' selvaġġina mrobbija fl-irziezet, u li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet għas-saħħa ta' l-annimali u għas-saħħa pubblika u għaċ-ċertifikazzjoni veterinarji għal importazzjonijiet bħal dawn ([3]) u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/812/KE tas-17 ta' Novembru 2003 li tifformula listi ta' pajjiżi terzi minfejn l-Istati Membri huma awtorizzati li jimportaw ċerti prodotti għall-konsum mill-bniedem bla ħsara għad-Direttiva tal-Kunsill 92/118/KE ([4]) jistabbilixxu ċerti kondizzjonijiet li jikkonċernaw numru mill-komoditajiet ikkonċernati. Fl-interess taċ-ċarezza tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, huwa xieraq li l-kondizzjonijiet rilevanti jkunu inklużi f'din id-Deċiżjoni. Għalhekk, id-Deċiżjonijiet 93/342/KEE, 2000/585/KE u 2003/812/KE għandhom ikunu emendati skond dan.

(18) Huwa xieraq li jkun provdut perjodu tranżitorju biex l-Istati Membri u l-industrija jkunu jistgħu jieħdu l-miżuri neċessarji biex jikkonformaw mal-kondizzjonijiet applikabbli ta' ċertifikazzjoni veterinarja li ġew stabbiliti f'din id-Deċiżjoni.

(19) Il-miżuri provduti f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal- Kumitat Permanenti tal-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU I

ID-DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORJI

Artikolu 1

Is-suġġett u l-ambitu

Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi l-kondizzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjonijiet fi u t-t-tranżitu mill-Komunità ta':

(a) tjur, bajd għat-tifqis u flieles ta' ġurnata;

([1]) ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

([2]) ĠU L 137, 8.6.1993, p. 24. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 94/438/KE (ĠU L 181, 15.7.1994, p. 35).

([3]) ĠU L 251, 6.10.2000, p. 1. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2004/413/KE (ĠU L 151, 30.4.2004, p. 54; verżjoni kkoreġuta mill-ĠU L 208, 10.6.2004, p. 51).

([4]) ĠU L 305, 22.11.2003, p. 17. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2004/19/KE (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 84).

(b) laħam, ikkapuljat u laħam isseparat b'mod mekkaniku, ta' tjur, ta' ratiti u ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa;

(ċ) bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni.

Iżda, din id-Deċiżjoni m'għandiex tapplika għal tjur għal esibizzjonijiet, spettakli jew kompetizzjonijiet.

Artikolu 2

Id-definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "tjur" tfisser tajr, dundjani, farawni, papri, wiżż, summien, ħamiem, faġani, perniċi u ratiti *(Ratitae)*, imrobbija jew miżmuma fil-gaġeġ għat-tnissil, għall-produzzjoni ta' laħam jew ta' bajd għall-konsum jew biex jgħammru mill-ġdid il-provvisti tat-tjur tal-kaċċa;

(b) "bajd għat-tifqis" tfisser bajd għall-inkubazzjoni, li biedu-hom tjur kif inhuma ddefiniti fl-(a);

(ċ) "flieles ta' ġurnata" tfisser it-tjur kollha li għandhom inqas minn 72 siegħa, li għadhom ma ġewx mitmugħin; iżda, il-papri ta' Moskovija (*Cairina moschata*) u t-taħlit tar-razez tagħhom jistgħu jiġu mitmugħin;

(d) "tjur tat-tnissil" tfisser tjur ta' 72 siegħa jew aktar, maħsuba għall-produzzjoni tal-bajd għat-tifqis;

(e) "tjur produttivi" tfisser tjur ta' 72 siegħa jew aktar, imrobbija għall-produzzjoni tal-laħam u/jew tal-bajd għall-konsum jew biex jgħammru mill-ġdid il-provvisti tat-tjur tal-kaċċa;

(f) "qatgħa" tfisser it-tjur kollha ta' l-istess status sanitarju li huma miżmuma fl-istess bini jew fl-istess spazju magħluq u li jikkostitwixxu unità epidemjoloġika waħda; għal dak li għandu x'jaqsam mat-tjur miżmuma ġewwa, din id-definizzjoni tinkludi l-għasafar kollha li jaqsmu l-istess spazju ta' l-ajru;

(g) "stabbiliment" tfisser faċilità jew parti minn faċilità li tokkupa sit wieħed u li hija ddedikata għal waħda jew aktar mill-attivitajiet li ġejjin:

(i) stabbiliment tat-tnissil tar-razza: stabbiliment li jipproduċi bajd għat-tifqis għall-produzzjoni tat-tjur tat-tnissil;

(ii) stabbiliment tat-tnissil: stabbiliment li jipproduċi bajd għat-tifqis għall-produzzjoni ta' tjur produttivi;

(iii) stabbiliment tat-trobbija:

— jew stabbiliment tat-trobbija tat-tjur tat-tnissil li jrabbi tjur tat-tnissil qabel ma jilħqu l-istadju riproduttiv; jew

— stabbiliment tat-trobbija tat-tjur produttivi li jrabbi tjur produttivi li jbidu l-bajd qabel l-istadju ta' meta jbidu;

(h) "mafqas" tfisser stabbiliment li jinkuba u jfaqqas il-bajd u jipprovdi flieles ta' ġurnata;

(i) "veterinarju awtorizzat" tfisser veterinarju li ngħata struzzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti u li qiegħed taħt ir-responsabbiltà tagħha biex jagħmel il-kontrolli provduti f'din id-Deċiżjoni fi stabbiliment partikolari;

(j) "laħam" tfisser partijiet li jittieklu mill-annimali li ġejjin:

(i) tjur, li, meta għandha x'taqsam mal-laħam, tfisser għasafar imrobbija għal skopijiet kummerċjali, inklużi għasafar li jitrabbew għal skopijiet kummerċjali bħala annimali domestiċi mingħajr ma jitqiesu tali, bl-eċċezzjoni tar-ratiti;

(ii) tjur selvaġġi tal-kaċċa li jiġu kkaċċjati għall-konsum mill-bniedem;

(iii) ratiti;

(k) "Laħam isseparat b'mod mekkaniku" jew "MSM" tfisser il-prodott miksub billi jitneħħa l-laħam minn ma' l-għadam li għandhom il-laħam magħhom wara li jitneħħew l-għadam jew mill-karkassi tat-tjur, billi jintużaw mezzi mekkaniċi li jirriżultaw fit-telf jew fil-modifikazzjoni ta' l-istruttura tal-fibri tal-muskolu.

(l) "ikkapuljat" tfisser laħam bla għadam li ġie kkapuljat fi frammenti u li fih inqas minn 1 % ta' melħ;

(m) "bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni" tfisser bajd għat-tifqis li huwa derivat minn "qatgħat ta' flieles liberi minn patoġeni speċifiċi" kif inhu deskritt fil-Farmakopea Ewropea u li huma intenzjonati biss għal użu dijanjostiku, ta' riċerka u għal użu farmaċewtiku.

Artikolu 3

Iċ-ċertifikazzjoni veterinarja

Iċ-ċertifikati veterinarji kif inhu meħtieġ taħt il-Parti I ta' l-Annessi I u II għandhom ikunu kkompilati skond in-noti stabbiliti fil-Parti 2 ta' dawk l-Annessi.

Madanakollu, jistgħu jintużaw ċertifikazzjoni elettronika u sistemi miftiehma oħra armonizzati fuq livell Komunitarju.

KAPITOLU II

IT-TJUR, IL-BAJD GĦAT-TIFQIS U L-FLIELES TA' ĠURNATA

TAQSIMA 1

Id-dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 4

Il-kondizzjonijiet ġenerali għall-importazzjoni u għat-tranżitu

1. It-tjur, il-bajd għat-tifqis u l-flieles ta' ġurnata li jiġu importati għal u li jgħaddu mill-Komunità għandhom jikkonformaw mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 5 sa 14.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għal konsenji singoli ta' inqas minn 20 unità ta' tjur, ta' bajd għat-tifqis jew ta' flieles ta' ġurnata.

Madanakollu, konsenji singoli bħal dawn jistgħu jiġu importati biss minn pajjiżi terzi jew minn partijiet tagħhom li huma approvati għal importazzjoni bħal dawn peress li jikkonformaw mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-pajjiż jew il-parti tiegħu huma elenkati fil-kolonni 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I u l-kolonna 4 ta' dik it-tabella tipprovdi mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-komodità kkonċernata;

(b) mhumiex koperti bi projbizzjoni formali fuq l-importazzjoni;

(ċ) il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni jinkludu r-rekwiżit għal iżolament wara l-importazzjoni jew kwarantina. Din id-dispożizzjoni ma tapplikax għal ratiti jew il-bajd għat-tifqis tagħhom.

Artikolu 5

Il-post ta' l-oriġini

It-tjur, il-bajd għat-tifqis u l-flieles ta' ġurnata jistgħu jkunu importati biss għal jew jgħaddu mill-Komunità minn pajjiżi terzi jew minn partijiet tagħhom li huma elenkati fil-kolonni 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I fejn il-kolonna 4 ta' dik it-tabella tipprovdi għal mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-komodità kkonċernata.

Artikolu 6

Il-kondizzjonijiet sanitarji u l-garanziji addizzjonali

1. It-tjur, il-bajd għat-tifqis u l-flieles ta' ġurnata għandhom jilħqu r-rekwiżiti stabbiliti fiċ-ċertifikat veterinarju rilevanti li kien ikkompilat billi ntuża l-mudell korrispondenti fil-Parti 2 ta' l-Anness I, bla ħsara għall-kondizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fil-kolonna 6 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I.

2. Fejn ikun meħtieġ mill-Istat Membru tad-destinazzjoni taħt il-leġiżlazzjoni Komunitarja, il-garanziji addizzjonali għat-tjur, għall-bajd għat-tifqis u għall-flieles ta' ġurnata kif inhu speċifikat għal dak l-Istat Membru fil-kolonna 5 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I għandhom ikunu inklużi fiċ-ċertifikat veterinarju billi jintuża l-mudell korrispondenti fil-Parti 2 ta' l-Anness I.

Artikolu 7

Ir-rekwiżiti sanitarji addizzjonali għat-tjur, għall-bajd għat-tifqis u għall-flieles ta' ġurnata minn pajjiżi terzi fejn il-vaċċini użati kontra l-marda ta' Newcastle ma jilħqux l-istandards Komunitarji

1. Fejn il-pajjiżi terzi ma jipprojbixxux l-użu ta' vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jilħqux il-kriterji speċifiċi stabbiliti fil-punt 2 ta' l-Anness B għad-Deċiżjoni 93/342/KEE, ir-rekwiżiti sanitarji addizzjonali li ġejjin għandhom japplikaw għat-tjur u għall-flieles ta' ġurnata li jiġu importati minn hemm:

(a) għal mill-inqas 12-il xahar qabel id-data ta' l-esportazzjoni lejn il-Komunità, ma ġewx imlaqqma b'vaċċini bħal dawn;

(b) mhux aktar minn ġimgħatejn qabel id-data ta' l-esportazzjoni lejn il-Komunità jew, fil-każ ta' bajd għat-tifqis, mhux iktar kmieni minn ġimgħatejn qabel id-data tal-ġbir tal-bajd, il-qatgħat ikun sarilhom test ta' l-iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle:

(i) li sar f'laboratorju uffiċjali;

(ii) fuq kampjun li ttieħed bl-addoċċ minn kampjuni mill-kloaka minn għall-inqas 60 għasfur f'kull qatgħa;

(iii) fejn ma nstabu l-ebda *paramyxovirus* avjan b'Indiċi ta' Patoġeniċità Intraċerebrali ta' aktar minn 0.4.

(ċ) matul il-perjodu ta' ġimgħatejn li ssemma fil-(b), inżammu f'iżolament taħt sorveljanza uffiċjali fl-azjenda ta' l-oriġini;

(d) matul perjodu ta' 60 ġurnata qabel id-data ta' l-esportazzjoni lejn il-Komunità jew, fil-każ ta' bajd għat-tifqis, matul perjodu ta' 60 ġurnata qabel id-data tal-ġbir tal-bajd, ma kinux f'kuntatt ma' tjur li ma jilħqux ir-rekwiżiti fl-(a) u fil-(b).

2. Fejn flieles ta' ġurnata jiġu importati minn pajjiż terz kif jissemma fil-paragrafu 1, il-bajd għat-tifqis li faqqsu minnhom ma kinux f'kuntatt fil-mafqas jew waqt it-trasport ma' tjur jew ma' bajd għat-tifqis li ma jilħqux ir-rekwiżiti fl-(a) sad-(d).

Artikolu 8

It-trasport tat- tjur

1. It-tjur m'għandhomx jitgħabbew fuq mezz ta' trasport li qed iġorr tjur oħra li għandhom status sanitarju aktar baxx.

2. Waqt it-trasport lejn il-Komunità, it-tjur m'għandhomx jiġu mċaqilqa bit-triq jew bil-ferrovija u m'għandhomx jinħattu f'pajjiż terz jew f'parti minnu li mhux approvat għall-importazzjonijiet fil-Komunità ta' tjur bħal dawn.

3. Waqt it-trasport bl-ajru, it-tjur m'għandhomx jinħattu f'pajjiż terz jew f'parti minnu li mhux approvat għall-importazzjonijiet ta' tjur bħal dawn fil-Komunità.

TAQSIMA 2

It-tjur tat-tnissil u t-tjur produttiv li mhumiex ratiti u l-bajd għat-tifqis u l-flieles ta' ġurnata li mhumiex tar-ratitI

Artikolu 9

Ir-rekwiżiti għall-importazzjoni

1. It-tjur tat-tnissil u t-tjur produttivi importati li mhumiex ratiti u l-bajd għat-tifqis u l-flieles ta' ġurnata li mhumiex ta' ratiti jistgħu jiġu biss minn stabbilimenti li ġew approvati mill-awtorità kompetenti tat-pajjiż terz ikkonċernat skond il-kondizzjonijiet li

huma mill-inqas stretti daqs dawk stabbiliti fl-Anness II għad-Direttiva 90/539/KEE u fejn approvazzjoni bħal din ma ġietx sospiża jew irtirata.

2. Fejn tjur tat-tnissil u tjur produttivi li mhumiex ratiti u bajd għat-tifqis u flieles ta' ġurnata li mhumiex ta' ratiti u/jew tal-qatgħat ta' l-oriġini tagħhom se jkollhom jgħaddu minn testijiet biex jilħqu r-rekwiżiti taċ-ċertifikati veterinarji rilevanti stabbiliti f'din id-Deċiżjoni, it-teħid ta' kampjuni għall-ittestjar u l-ittestjar innifsu jridu jitwettqu skond il-metodi li jissemmew fil-Parti 4 (A) ta' l-Anness I.

3. Il-bajd għat-tifqis importat għandu jkollu fuqu l-isem tat-pajjiż terz ta' l-oriġini u waħda mill-indikazzjonijiet stampati stabbiliti fl-Anness III b'tipa li hija għolja mill-inqas 3 mm.

4. Kull pakkett ta' bajd għat-tifqis kif jissemma fil-paragrafu 3 għandu jkun fih biss bajd ta' speċi waħda, kategorija waħda u tip wieħed ta' tjur mill-istess pajjiż terz ta' l-oriġini u mill-istess konsenjatur, u għandu jkollu fuqu mill-inqas il-partikolaritajiet li ġejjin:

(a) l-informazzjoni murija fuq il-bajd kif inhu pprovdut fil-paragrafu 3;

(b) l-ispeċi tat-tjur li minnhom ġejjin il-bajd;

(ċ) l-isem tal-konsenjatur jew l-isem kummerċjali u l-indirizz.

5. Kull kaxxa ta' flieles ta' ġurnata importati għandu jkun fiha biss speċi waħda, kategorija waħda u tip ta' tjur wieħed mill-istess pajjiż terz ta' l-oriġini, mill-istess mafqas u mill-istess konsenjatur u għandha jkollha fuqha mill-inqas il-partikolaritajiet li ġejjin:

(a) l-isem tat-pajjiż terz ta' l-oriġini;

(b) l-ispeċijiet tat-tjur li minnhom ġejjin il-flieles ta' ġurnata;

(ċ) in-numru li jiddistingwi l-mafqas;

(d) l-isem tal-konsenjatur jew l-isem kummerċjali u l-indirizz.

Artikolu 10

Ir-rekwiżiti wara l-importazzjoni

1. Tjur tat-tnissil u tjur produttivi importati li mhumiex ratiti u flieles ta' ġurnata li mhumiex ta' ratiti għandhom jinżammu fl-azjenda(i) tad-destinazzjoni mid-data tal-wasla:

(a) għal perjodu ta' mill-inqas sitt ġimgħat; jew

(b) fejn l-għasafar jinqatlu qabel ma jiskadi l-perjodu li jissemma fl-(a), sal-ġurnata tal-qatla.

Madanakollu, il-perjodu pprovdut fl-(a) jista' jitnaqqas għal tliet ġimgħat, sakemm it-teħid ta' kampjuni u l-ittestjar skond il-proċeduri stabbiliti fil-Parti 4(B) ta' l-Anness I twettqu b'riżultati favorevoli.

2. Tjur tat-tnissil u tjur produttivi li mhumiex ratiti li faqqsu minn bajd għat-tifqis importat għandhom jinżammu għal mill-inqas tliet ġimgħat mid-data tat-tifqis fil-mafqas jew fl-azjenda (i) fejn intbagħatu t-tjur wara li faqqsu.

Fejn il-flieles ta' ġurnata ma jittrabbewx fl-Istat Membru li importa l-bajd għat-tifqis, dawn għandhom ikunu ttrasportati direttament lejn id-destinazzjoni finali speċifikata fil-punt 9.2 tal-Mudell 2 taċ-ċertifikat sanitarju fl-Anness IV għad-Direttiva 90/539/KEE u għandhom jinżammu hemm għal mill-inqas tliet ġimgħat mid-data tat-tifqis.

3. Matul il-perjodu rilevanti kif ikun provdut fil-paragrafi 1 u 2, it-tjur tat-tnissil u t-tjur produttivi u l-flieles ta' ġurnata importati u t-tjur tat-tnissil u t-tjur produttivi li mhumiex ratiti li faqqsu minn bajd għat-tifqis importat għandhom jinżammu f'iżolament f'gallinari fejn m'hemm l-ebda qatgħa oħra preżenti.

Madanakollu, dawn jistgħu ikunu introdotti fil-gallinari fejn diġà huma preżenti it-tjur tat-tnissil u t-tjur produttivi u l-flieles ta' ġurnata .

F'dak il-każ, il-perjodi li jissemmew fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jibdew jgħoddu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar għasfur importat u l-ebda tajra preżenti m'għandha tiġi mċaqilqa mill-gallinar qabel it-tmiem ta' dawk il-perjodi.

4. Bajd għat-tifqis importat għandu jiġi mfaqqas f'inkubaturi u f'mafqsiet separati.

Madanakollu, il-bajd għat-tifqis importat jista' jkun introdott fl-inkubaturi u fil-mafqsiet fejn diġà huwa preżenti bajd għat-tifqis ieħor .

F'dak il-każ, il-perjodi li jissemmew fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jibdew jgħoddu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar bajda għat-tifqis importata.

5. Mhux aktar tard mid-data ta' l-iskadenza tal-perjodu rilevanti kif inhu pprovdut fil-paragrafu 1 jew 2, it-tjur tat-tnissil u t-tjur produttiv u l-flieles ta' ġurnata importati għandhom jgħaddu minn eżami kliniku li sar minn veterinarju awtorizzat u, fejn ikun neċessarju, għandhom jittieħdu kampjuni biex ikun immonitorjat l-istat tas-saħħa tagħhom.

TAQSIMA 3

Ir-ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni u l-bajd għat-tifqis u l-flieles ta' ġurnata tagħhom

Artikolu 11

Ir-rekwiżiti għall-importazzjoni

1. Ir-ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni importati għandhom ikunu identifikati permezz ta' lametti ta' l-għonq u/jew mikroċipep li għandhom fuqhom il-kodiċi ISO tat-pajjiż terz ta' l-oriġini.

Mikroċipep bħal dawn għandhom jikkonformaw ma' l-istandards ta' l-ISO.

2. Il-bajd għat-tifqis importat tar-ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni għandu jkun immarkat b'timbru li jindika i-kodiċi ISO tat-pajjiż terz ta' l-oriġini u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini.

3. Kull pakkett ta' bajd għat-tifqis kif jissemma fil-paragrafu 2 għandu jkun fih biss bajd ta' ratiti mill-istess pajjiż terz ta' l-oriġini u mill-istess konsenjatur, u għandu jkollu fuq mill-inqas il-partikolaritajiet li ġejjin:

(a) l-informazzjoni murija fuq il-bajd kif inhu pprovdut fil-paragrafu 2;

(b) indikazzjoni li hija viżibbli u li tinqara b'mod ċar li l-konsenja fiha bajd għat-tifqis ta' ratiti;

(ċ) l-isem tal-konsenjatur jew l-isem kummerċjali u l-indirizz.

4. Kull kaxxa ta' flieles ta' ġurnata importati ta' ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni għandu jkun fiha biss ratiti mill-istess pajjiż terz ta' l-oriġini, mill-istess stabbiliment u mill-istess konsenjatur, u għandha jkollha fuqha għall-inqas il-partikolaritajiet li ġejjin:

(a) il-kodiċi ISO tal-pajjiż terz ta' l-oriġini u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini;

(b) indikazzjoni li hija viżibbli u li tinqara b'mod ċar li l-konsenja fiha flieles ta' ġurnata ta' ratiti;

(ċ) l-isem tal-konsenjatur jew l-isem kummerċjali u l-indirizz.

5. Wara li jkunu twettqu l-kontrolli fuq l-importazzjoni, il-konsenji tar-ratiti u tal-bajd għat-tifqis u tal-flieles ta' ġurnata tagħhom għandhom ikunu ttrasportati direttament lejn id-destinazzjoni finali.

Artikolu 12

Ir-rekwiżiti wara l-importazzjoni

1. Ir-ratiti importati għat-tnissil u għall-produzzjoni ("ratiti") u l-flieles ta' ġurnata tagħhom għandhom jinżammu fl-azjenda (i) tad-destinazzjoni mid-data tal-wasla tagħhom:

(a) għal perjodu ta' mill-inqas sitt ġimgħat; jew

(b) fejn l-għasafar jinqatlu qabel ma jiskadi l-perjodu li jissemma fl-(a), sal-ġurnata tal-qatla.

2. Ir-ratiti li faqqsu minn bajd għat-tifqs importat għandhom jinżammu għal perjodu ta' mill-inqas tliet ġimgħat mid-data tat-tifqis fil-mafqas jew fl-azjenda(i) fejn intbagħatu wara li faqqsu.

3. Matul il-perjodu rilevanti kif inhu pprovdut fil-paragrafi 1 u 2, ir-ratiti importati u r-ratiti li faqqsu minn bajd għat-tifqis importat għandhom jinżammu f'iżolament f'gallinari fejn mhu preżenti l-ebda ratit ieħor jew tajra oħra.

Madankollu, jistgħu jiġu introdotti f'galliinari fejn diġà huma preżenti ratiti jew tjur oħra.

F'dak il-każ, il-perjodi pprovduti fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jibdew jgħoddu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar ratit importat u l-ebda ratit jew tajra preżenti m'għandu jkun imċaqlaq mill-gallinar qabel it-tmiem ta' dawk il-perjodi.

4. Il-bajd għat-tifqis importat għandu jitfaqqas f'inkubaturi u f'mafqsiet separati.

Madankollu, il-bajd għat-tifqis importat jistgħu jiġi introdott fl-inkubaturi u fil-mafqsiet fejn diġà huwa preżenti bajd għat-tifqis ieħor.

F'dak il-każ, il-perjodi pprovduti fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jibdew jgħoddu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar bajda għat-tifqis importata u għandhom japplikaw il-miżuri kif inhuma pprovduti fil-paragrafi 1 u 2.

5. Mhux aktar tard mid-data ta' l-iskadenza tal-perjodu rilevanti kif inhu pprovdut fil-paragrafu 1 jew 2, ratiti u flieles ta' ġurnata tagħhom importati għandhom jgħaddu minn eżami kliniku li sar minn veterinarju awtorizzat u, fejn ikun neċessarju, għandhom jittieħdu kampjuni biex ikun immonitorjat l-istat tas-saħħa tagħhom.

6. Fejn ir-ratiti, il-bajd għat-tifqis u l-flieles ta' ġurnata tagħhom u/jew il-qatgħat ta' l-oriġini tagħhom għandhom jgħaddu minn testijiet skond ir-rekwiżiti taċ-ċertifikati veterinarji li ġew stabbiliti fl-Anness I għal din id-Deċiżjoni, it-teħid ta' kampjuni għall-ittestjar għall-marda ta' Newcastle u l-ittestjar innifsu għandhom isiru skond l-Annessi I u II għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/340/KEE ([1]).

Artikolu 13

Ir-rekwiżiti għar-ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni u l-flieles ta' ġurnata tagħhom mill-Ażja u mill-Afrika

Il-miżuri protettivi għad-deni emorraġiku tal-Kongo Krimejan li ġew stabbiliti fil-Parti 1 ta' l-Anness V għandhom japplikaw, mal-wasla tagħhom fil-Komunità, għar-ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni u għall-flieles ta' ġurnata tagħhom li ġejjin minn pajjiżi terzi fl-Ażja u fl-Afrika.

Ir-ratiti kollha li jirriżultaw pożittivi għat-test kompetittiv ta' l-ELISA għall-antikorpi għad-deni emorraġiku tal-Kongo Krimejan li huwa pprovdut hemm għandhom jinqerdu.

L-għasafar kollha ta' kuntatt fi ħdan il-grupp għandhom jerġgħu jkunu ttestjati bit-test kompetittiv ta' l-ELISA 21 ġurnata wara t-teħid tal-kampjun oriġinali. Fejn kwalunkwe għasfur jirriżultw pożittiv, il-grupp kollu ta' kuntatt għandu jinqered.

([1]) ĠU L 188, 8.7.1992, p. 34.

Artikolu 14

Ir-rekwiżiti għar-ratiti għat-tnissil u għall-produzzjoni minn pajjiż li meqjus bħala infettat bil-marda ta' Newcastle

Ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw għar-ratiti u għall-bajd għat-tifqis tagħhom li ġejjin minn pajjiż terz meqjus bħala infettat bil-marda ta' Newcastle u għall-flieles ta' ġurnata li faqqsu minn bajd bħal dan:

(a) qabel id-data meta jibda' l-perjodu ta' iżolament, l-awtorità kompetenti għandha tikkontrolla l-faċilitajiet ta' l-iżolament kif jissemmew fl-Artikolu 12(3) biex tara li huma sodisfaċenti;

(b) matul il-perjodu rilevanti kif inhu pprovdut fl-Artikolu 12 (1) u (2), għandu jsir test għall-iżolament tal-virus tal-marda ta' Newcastle fuq kampjun mill-kloaka jew kampjun ta' ħmieġ minn kull ratit;

(ċ) fejn ir-ratiti għandhom jintbagħatu lil Stat Membru jew lil reġjun li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, għandu jsir test seroloġiku fuq kull ratit, flimkien mat-test għall-iżolament tal-virus pprovdut fil-paragrafu (b);

(d) ir-riżultati negattivi tat-testijiet ipprovduti fil-paragrafu (b) u fil-paragrafu (c) għandhom ikunu disponibbli qabel kwalunkwe għasfur jinħeles mill-iżolament.

KAPITOLU III

IL-LAĦAM, L-IKKAPULJAT U L-LAĦAM ISSEPARAT B'MOD MEKKANIKU, TAT-TJUR, TAR-RATITI U TAT-TJUR SELVAĠĠI TAL-KAĊĊA, IL-BAJD U L-PRODOTTI TAL-BAJD U L-BAJD SPEĊIFIKAT BĦALA LIBERU MILL-PATOĠENI.

TAQSIMA 1

L-Importazzjonijiet

Artikolu 15

Il-laħam, l-ikkapuljat u l-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa

Il-laħam, l-ikkapuljat u l-laħam isseparat b'mod mekkaniku, tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa jistgħu jkunu importati fil-Komunità biss minn pajjiż terz jew minn parti minnu li huwa elenkat fil-kolonni 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness II fejn il-kolonna 4 ta' dik it-tabella tipprovdi għal mudell ta' ċertifikat veterinarju għal-laħam, għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa kkonċernati.

Artikolu 16

Garanziji addizzjonli u rekwiżiti sanitarji addizzjonali għal-laħam tar-ratiti u għal-laħam tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tagħhom

1. Il-laħam tar-ratiti u l-laħam tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, l-ikkapuljat u l-laħam isseparat b'mod mekkaniku tagħhom, jistgħu jkunu importati fil-Komunità biss minn pajjiż terz jew minn parti minnu li mhux soġġett għal kwalunkwe restrizzjoni li għandha x'taqsam ma' l-influwenza tat-tjur u mal-marda ta' Newcastle.

2. Għal-laħam tar-ratiti mill-Afrika u mill-Ażja li kien importat jew li għadda mill-Komunità, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti sanitarji addizzjonali kif inhuma stabbiliti fil-Parti 2 ta' l-Anness V li jikkonċernaw il-miżuri protettivi fejn għandu x'jaqsam id-deni emorraġiku tal-Kongo Krimejan.

3. L-Istati Membri li ma jlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle jistgħu jitolbu garanziji addizzjonali li jikkonċernaw it-tilqim kontra dik il-marda għal-laħam tar-ratiti importat fi jew li jgħaddi mill-Komunità.

Artikolu 17

Il-bajd u l-prodotti tal-bajd

Il-bajd u l-prodotti tal-bajd jistgħu jiġu importati fil-Komunità biss minn pajjiż terz jew minn parti minnu li huwa elenkat fil-kolonni 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness II fejn il-kolonna 4 ta' dik it-tabella tipprovdi għal mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd u għall-prodotti tal-bajd ikkonċernati.

Artikolu 18

Il-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni

1. Il-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni jista' jiġi importat fil-Komunità biss minn pajjiż terz jew minn parti minnu li huwa elenkat fil-kolonni 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I fejn il-kolonna 4 ta' dik it-tabella tipprovdi għal mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni kkonċernat.

2. Il-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni li huwa importat kif jissemma fil-paragrafu 1 għandu jkun immarkat b'timbru li jkollu fuqu l-kodiċi ISO tal-pajjiż terz ta' l-oriġini u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini.

3. Kull pakkett ta' bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni għandu jkun fih biss bajd mill-istess pajjiż terz ta' l-oriġini, mill-istess stabbiliment u mill-istess konsenjatur, u għandu jkollu fuqu mill-inqas il-partikolaritajiet li ġejjin:

(a) l-informazzjoni murija fuq il-bajd kif inhu pprovdut fil-paragrafu 2;

(b) indikazzjoni li hija viżibbli u li tinqara b'mod ċar li l-konsenja fiha bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni;

(ċ) l-isem tal-konsenjatur jew l-isem kummerċjali u l-indirizz.

4. Wara li l-kontrolli fuq l-importazzjoni jkunu twettqu, il-konsenji ta' bajd li huwa speċifikat bħala liberu mill-patoġeni għandu jkun ittrasportat direttament lejn id-destinazzjoni finali tiegħu.

TAQSIMA 2

It-tranżitu u l-ħażna

Artikolu 19

Il-kondizzjonijiet għat-tranżitu/għall-ħażna

Il-laħam, l-ikkapuljat u l-laħam isseparat b'mod mekkaniku, tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, il-bajd u l-prodotti tal-bajd u l-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni jistgħu jgħaddu minn jew jinħażnu fil-Komunità biss fejn:

(a) jikkonformaw mal-kondizzjonijiet rilevanti ta' l-importazzjoni għall-komodità konċernata fl-Artikoli 15, 16, 17 jew 18;

(b) ġejjin minn pajjiż terz jew minn parti minnu li huwa elenkat fl-Anness I jew II;

(ċ) huma akkompanjati minn ċertifikat veterinarju kkompilat skond il-mudell stabbilit fl-Anness IV.

Artikolu 20

Id-deroga għat-tranżitu

1. Bħala deroga mill-Artikolu 19, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw it-tranżitu fuq it-triq jew bil-ferrovija mill-Komunità, bejn postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera fil-Latvja, fil-Litwanja u fil-Polonja magħżula skond id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/881/KE ([1]), ta' konsenji ta' laħam, ta' ikkapuljat u ta' laħam isseparat b'mod mekkaniku ta' tjur, ta' ratiti u ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa, ta' bajd u ta' prodotti tal-bajd u ta' bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni li ġejjin minn jew li sejrin lejn ir-Russja direttament jew minn pajjiż terz, sakemm:

(a) il-konsenja tkun issiġillata b'siġill enumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera tad-dħul;

(b) id-dokumenti li jakkompanjaw il-konsenja u li jissemmew fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE ikunu ttimbrati "BISS GĦAL TRANŻITU LEJN IR-RUSSJA MILL-KE" fuq kull paġna mill-veterinatju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera tad-dħul;

(ċ) ikun hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali pprovduti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;

(d) il-konsenja tkun iċċertifikata bħala li hija aċċettabbli għat-tranżitu fuq id-dokument veterinarju komuni tad-dħul maħruġ mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera tad-dħul.

2. Il-konsenji kif jissemmew fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma jistgħux jinħattu jew jinħażnu kif jissemma fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE fit-territorju Komunitarju.

3. L-awtorità kompetenti għandha tagħmel verifiki regolari biex ikun żgurat li n-numru ta' konsenji u l-kwantitajiet tal-prodotti li ħerġin mit-territorju Komunitarju jaqblu man-numru u mal-kwanititajiet li deħlin.

([1]) ĠU L 326, 11.12.2001, p. 44.

KAPITOLU IV

ID-DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI

Artikolu 21

L-emendi għad-Deċiżjoni 93/342/KEE

Id-Deċiżjoni 93/342/KEE hija emendata kif ġej:

(a) Fl-Artikolu 4(4), it-tieni subparagrafu huwa mħassar.

(b) L-Anness E huwa mħassar.

Artikolu 22

L-emendi għad-Deċiżjoni 2000/585/KE

Id-Deċiżjoni 2000/585/KE hija emendata kif ġej:

(a) L-Artikolu 1 huwa mħassar;

(b) L-Artikolu 2 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 2*

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjonijiet tal-laħam li ġej biss:

(a) il-laħam tal-*leporidae* selvaġġi, iddefiniti bħala fniek selvaġġi u liebri, li ma fihomx ġewwieni, ħlief għal-*leporidae* li ma tqaxxrux u li ma ġewx imnaddfa mill-ġewwieni;

(b) il-laħam ta' fniek imrobbija għal skopijiet kummerċjali;

(ċ) il-laħam ta' mammali selvaġġi ta' l-art ħlief għall-ungulati u għal-*leporidae*, li ma fihomx ġewwieni.

Importazzjonijiet ta' laħam bħal dawn jistgħu jiġu biss minn pajjiżi terzi jew minn parti minnhom li huma elenkati fl-Anness I u soġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti fiċ-ċertifikat veterinarju li jsegwi l-mudell rilevanti fl-Anness III, skond l-Anness II.

Il-pajjiż terz li qed jesporta għandu jilħaq ir-rekwiżiti speċifiċi li jissemmew fl-Anness II u li ġew stabbiliti fl-Anness IV u għandu jiċċertifika dan billi jikkompleta t-Taqsima V ta' kull ċertifikat sanitarji li jsegwi l-mudell fl-Anness III.";

(ċ) L-Anness II jiġi sostitwit mill-Anness VI għal din id-Deċiżjoni;

(d) Fl-Anness III, il-Mudelli D u I huma mħassra.

Artikolu 23

L-emendi għad-Deċiżjoni 2003/812/KE

Fid-Deċiżjoni 2003/812/KE, il-Partijiet IV u V ta' l-Anness huma mħassra.

Artikolu 24

Ir-revoki

Id-Deċiżjonijiet 94/85/KE, 94/86/KE, 94/984/KE, 95/233/KE, 96/482/KE, 96/659/KE, 97/38/KE, 2000/609/KEC, 2001/393/KE, 2001/751/KE huma rrevokati.

Artikolu 25

Id-dispożizzjonijiet tranżitorji

It-tjur, il-bajd għat-tifqis, il-flieles ta' ġurnata, il-laħam, l-ikkapuljat u l-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, il-bajd u l-prodotti tal-bajd u l-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni li għalihom inħarġu ċ-ċertifikati veterinarji rilevanti skond id-Deċiżjonijiet 94/85/KE, 94/86/KE, 94/984/KE, 95/233/KE, 96/482/KE, 97/38/KE, 2000/609/KE, 2001/393/KE, 2001/751/KE jistgħu jiġu importati fi jew jgħaddu mill-Komunità sa 6 xhur wara l-ġurnata ta' wara dik tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 26

L-applikabilità

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika minn 6 xhur wara l-ġurnata ta' wara dik tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 27

Id-destinatarji

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, nhar it-28 ta' Awwissu 2006.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

IT-TJUR, IR-RATITI INKLUŻ IL-BAJD GĦAT-TIFQIS TA' DAWN L-ISPEĊIJIET U L-BAJD SPEĊIFIKAT BĦALA LIBERU MILL-PATOĠENI

PARTI 1

Lista ta' pajjiżi terzi jew ta' partijiet tagħhom (*)

Il-pajjiż	Kodiċi tat-territorju	Deskrizzjoni tat-territorju	Ċertifikat veterinarju		Il-kondizzjonijiet speċifiċi
			Mudell(i)	Garanziji Addizzjonali	
1	2	3	4	5	6
AR – L-Arġentina	AR-0		SPF		
AU – l-Awstralja	AU-0		BPP, DOC, HEP, SPF, SRP		
			BPR	I	
			DOR	II	
			HER	III	
BG – Il-Bulgarija (**)	BG-0		BPP, DOC, HEP, SPF, SRP		
BR – Il-Brażil	BR-0		SPF		
	BR-1	L-Istati ta' Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		
	BR-2	L-istati ta' Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul	BPR, DOR, HEP, HER, SRA		
BW – Il-Botswana	BW-0		SPF		
			BPR	I	
			DOR	II	
			HER	III	
CA – Il-Kanada	CA-0		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SPF, SRP		
CH – L-Iżvizzera	CH-0		(***)		
CL –Iċ-Ċilì	CL-0		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SPF, SRA, SRP		
HR – Il-Kroazja	HR-0		BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SPF, SRA, SRP		
GL – Greenland	GL-0		SPF		
IL – L-Iżrael	IL-0		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SPF, SRP		
IS – L-Iżlanda	IS-0		SPF		
MG – Il-Madagaskar	MG-0		SPF		
MX – il-Messiku	MX-0		SPF		

1	2	3	4	5	6
NA – In-Namibja	NA-0		SPF		
			BPR	I	
			DOR	II	
			HER	III	
NZ – In-New Zealand	NZ-0		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SPF, SRA, SRP		
PM — San Pierre u Miquelon	PM-0		SPF		
RO – Ir-Rumanija (**)	RO-0		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SPF, SRA, SRP		
TH – It-Tajlandja	TH-0		SPF		
TN – It-Tuneżija	TN-0		DOR, BPR, BPP, HER, SPF		
TR –It-Turkija	TR-0		*SPF*		
US – L-Istati Uniti	US-0		BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SPF SRA, SRP		
UY – L-Urugwaj	UY-0		SPF		
ZA – L-Afrika t'Isfel	ZA-0		SPF		
			BPR	I	
			DOR	II	
			HER	III	

(*) Bla preġudizzju għar-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni speċifiċi pprovduti fi ftehimiet Komunitarji ma' pajjiżi terzi.
(**) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li Jkun Qiegħed Jissieħeb isir Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea.
(***) Ċertifikati skond il-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli, ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.

PARTI 2

Il-Mudelli taċ-Ċertifikati Veterinarji

Mudelli:

"BPP": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għat-tjur tat-tnissil jew għat-tjur produttivi li mhumiex ratiti

"BPR": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għar-ratiti tat-tnissil jew għar-ratiti produttivi

"DOC": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-flieles ta' ġurnata li mhumiex tar-ratiti

"DOR": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-flieles ta' ġurnata tar-ratiti

"HEP": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tifqis ta' tjur li mhumiex ratiti

"HER": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tifqis tar-ratiti

"SPF": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni (SPF)

"SRP": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għat-tjur għall-qatla u għat-tjur biex jiġu mgħammra mill-ġdid il-provvisti tat- tjur tal-kaċċa li mhumiex ratiti

"SRA": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għar-ratiti għall-qatla

Il-garanziji addizzjonali (AG):

"I": Garanziji għar-ratiti tat-tnissil u għar-ratiti produttivi li ġejjin minn reġjuni li huma liberi mill-influwenza tat-tjur imma li mhumiex liberi mill-marda ta' Newcastle, li huma ċċertifikati skond il-mudell BPR

"II": Garanziji għall-flieles ta' ġurnata tar-ratiti li ġejjin minn reġjuni li huma liberi mill-influwenza tat-tjur imma li mhumiex liberi mill-marda ta' Newcastle, li huma ċċertifikati skond il-mudell DOR

"III": Garanziji għall-bajd għat-tifqis tar-ratiti li ġejjin minn pajjiż terzi li huma liberi mill-influwenza tat-tjur u li huma liberi jew li mhumiex ċertifikati bħala liberi mill-marda ta' Newcastle skond il-mudell HER

Noti

(a) Iċ-ċertifikati veterinarji li huma bbażati fuq il-mudelli fil-Parti 2 ta' dan l-Anness jew fil-Parti 2 ta' l-Anness II u li jsegwu t-taqsim tal-mudell li jikkorrispondi mal-komodità kkonċernata għandhom jinħarġu mill-pajjiż terz li qed jesporta. Għandhom jinkludu, fl-ordni li jidher fil-mudell, l-attestazzjonijiet li huma meħtieġa għal kwalunkwe pajjiż terz u, fejn japplika, dawk ir-rekwiżiti sanitarji addizzjonali meħtieġa għall-pajjiż terz li qed jesporta jew għal parti minnu.

Fejn huma meħtieġa garanziji addizzjonali mill-Istat Membru ta' l-UE tad-destinazzjoni għall-komodità kkonċernata, dawn għandhom jiddaħħlu wkoll fl-oriġinali taċ-ċertifikat veterinarju.

(b) Ċertifikat separat wieħed irid ikun ippreżentat għal kull konsenja tal-komodità kkonċernata, li ġiet esportata lejn l-istess destinazzjoni minn territorju li jidher fil-kolonni 2 u 3 tal-Parti 1 ta' dan l-Anness jew fil-kolonni 2 u 3 tal-Parti 1 ta' l-Anness II u li ġiet ittrasportat fl-istess vagun tal-ferrovija, fl-istess lori, fl-istess inġenju ta' l-ajru jew fl-istess vapur.

(ċ) L-oriġinali ta-ċertifikati għandu jkun jikkonsisti f'paġna individwali stampata miż-żewġ naħat jew, fejn hu meħtieġ aktar test, b'tali mod li l-paġni kollha jiffurmaw entità waħdanija u ma jkunux jistgħu jiġu separati.

(d) Iċ-ċertifikat għandu jitfassal f'talanqas waħda mil-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru ta' l-UE fejn isseħħ l-ispezzjoni fuq il-fruntiera u f'waħda mil-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru ta' l-UE destinatarju. Madankollu, dawk l-Istati Membri jistgħu jippermettu lingwa Komunitarja oħra minflok tagħhom, akkumpanjata, jekk neċessarju, minn traduzzjoni uffiċjali.

(e) Meta jinthemżu paġni addizzjonali maċ-ċertifikat għall-finijiet ta' identifikazzjoni ta' l-elementi li jiffurmaw il-kunsinja, dawn il-paġni addizzjonali għandhom jitqiesu wkoll bħala parti mill-oriġinal taċ-ċertifikat, sakemm il-firma u t-timbru tal-veterinarju uffiċjali li jkun qed jiċċertifika tkun tidher fuq kull paġna.

(f) Fejn iċ-ċertifikat, inkluża kwalunkwe paġna addizzjonali kif inhu pprovdut fl-(e), jinkludi aktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tkun enumerata "–x(*numru tal-paġna*) ta' y(*numru totali ta' paġni*)–" isfel u fil-parti ta' fuq għandu jkollha fuqha n-numru tal-kodiċi taċ-ċertifikat allokat mill-awtorità kompetenti.

(g) L-oriġinali taċ-ċertifikat irid ikun ikkompletat u ffirmat minn veterinarju uffiċjali mhux aktar minn 24 siegħa qabel ma titgħabba l-konsenja għall-esportazzjoni lejn il-Komunità. Għal dak il-għan, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li qed jesporta għandhom jiżguraw li jiġu segwiti l-prinċipji ta' ċertifikazzjoni li huma ekwivalenti għal dawk stabbiliti mid-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE..

Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak ta' l-istampar. L-istess regola għandha tapplika għat-timbri ħlief għat-timbri bbuzzati 'l barra jew għall-marki ta' l-ilma.

(h) L-oriġinal taċ-ċertifikat għandu jakkumpanja l-kunsinja sal-postazzjoni ta' l-ispezzjoni fuq il-fruntiera ta' l-UE.

(i) Iċ-ċertifikat għandu jkun validu għal 10 ijiem mid-data tal-ħruġ, sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor.

Fil-każ ta' trasport bil-vapur, il-perjodu ta' validità għandu jkun estiż biż-żmien li jdum il-vjaġġ. Għal dak il-għan, l-oriġinali ta' dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur, ikkompilata skond l-addendum għall-Parti 3 ta' dan l-Anness, għandu jkun mehmuż maċ-ċertifikat veterinarju.

(j) It-tjur m'għandhomx ikunu ttrasportati flimkien ma' tjur oħra li jew mhumiex maħsuba għall-Komunità Ewropea jew li għandhom status sanitarju aktar baxx.

(k) Waqt it-trasport lejn il-Komunità Ewropea, it-tjur m'għandhomx jinħattu fit-territorju ta' pajjiż terz jew f'parti ta' pajjiż terz li mhux approvat għall-importazzjonijiet ta' tjur fil-Komunità.

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għat-tjur tat-tnissil jew għat-tjur produttivi li mhumiex ratiti (BPP)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°	I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza / I.2.a I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti I.4. Awtorita lokali kompetenti
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. N°	I.6.
I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO I.10.
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Isem — Numru approvat Indirizz Isem — Numru approvat Indirizz Isem — Numru approvat Indirizz	I.12.
I.13. Post ta' tgħabija Indirizz — Numru approvat	I.14. Data ta' tluq — Hin ta' tluq
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Ohrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:	I.16. BIP tad-d ħul fl-UE I.17. Nru.(Nri) tas-CITES
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN) I.20. Numru/Kwantita
I.21.	I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill	I.24.
I.25. Prodotti ċċertifikati: Tgħammir ☐	
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) — Razza/Kategorija — Kwantità	

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Informazzjoni sanitarja	II.a. Numru ta' referenza tac-certifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju ufficjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li t-tjur ([1]) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. jikkonformaw mad-Direttiva 90/539/KEE;

II.1.2. baqgħu fuq it-territorju bil-kodiċi .... ([2]) għal mill-inqas tliet xhur jew minn meta faqqsu fejn għandhom inqas minn tliet xhur; fejn kienu importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;

II.1.3. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-influwenza tat-tjur u mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;

II.1.4. ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjal kliniku jew ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

II.1.5. inżammu minn mindu faqqsu jew għal mill-inqas sitt ġimgħat immedjatament qabel l-esportazzjoni fl-istabbiliment(i) iddefiniti fil-Kaxxa I.11 ta' Parti I, li huwa(huma) approvat(i) uffiċjalment skond ir-rekwiżiti li huma għall-inqas ekwivalenti għal dawk li ġew stabbiliti fl-Anness II għad-Direttiva 90/539/KEE.

(a) li l-approvazzjoni tiegħu (tagħhom) ma ġietx sospiża jew irtirata;

(b) li mhix (mhumiex) soġġetta(i) għal kwalunkwe restrizzjoni sanitarja ta' l-annimali;

(c) f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

II.1.6. matul il-perjodu li jissemma fil-II.1.5, ma kellhom l-ebda kuntatt ma' tjur li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti li ġew stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' tjur selvaġġi;

II.1.7. ġejjin minn qatgħa li:

(a) ġiet eżaminata mhux aktar minn 24 siegħa qabel it-tagħbija u ma wriet l-ebda sinjal kliniku ta' jew ma tat l-ebda raġuni biex tkun issuspettata kwalunkwe marda;

(b) għaddiet minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:

([3]) *jew* [(i) *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum* u *Mycoplasma gallisepticum* (tajr);]

([3]) *u/jew* [(ii) *Salmonella arizonae*, *S. pullorum* u *S. gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* u *M. gallisepticum* (dundjani)];

([3]) *u/jew* [(iii) [*Salmonella pullorum* u *S. gallinarum* (farawni, summien, faġani, perniċi u papri)]

skond il-Kapitolu III ta' l-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE u ma nstabx li kienu infettati, jew taw xi raġuni biex ikun hemm suspett ta' infezzjoni, minn dawn l-aġenti;

([3]) *jew* [(c) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':

....

(isem u tip (ħaj jew inattiv) ta' virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))

fl-età ta' .... ġimgħat]

([3]) [(d) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment fi

.... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

II.2. **Garanziji addizzjonali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

([5]) [II.2.1. meta l-konsenja tkun intiża għal reġjun jew Stat Membru li l-istat tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, it-tjur deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

(a) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;

(b) inżammu iżolati għal erbatax-il jum qabel il-konsenja, jew fi stabbiliment jew fil-faċilità tal-kwarantina taħt is-superviżjoni ta' veterinarju uffiċjali. F'dan ir-rigward, l-ebda tajra fl-istabbiliment ta' l-oriġini jew fil-faċilità tal-kwarantina, skond kif japplika, m'għandha titlaqqam kontra l-marda ta' Newcastle matul il-21 ġurnata ta' qabel il-konsenja, u l-ebda għasfur li mhuwiex għall-konsenja ma jista' jiddaħħal fl-istabbiliment jew fil-faċilità tal-kwarantina matul dak iż-żmien; barra minn hekk, ma saret l-ebda tilqima fil-faċilità tal-kwarantina;

(c) ingħataw eżami seroloġiku minħabba l-preżenza ta' l-antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il jum ta' qabel il-konsenja, b'riżultati negattivi;]

II.2.2. il-garanziji addizjonali li ġejjin stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE huma previsti:

....

(4) II.2.3. [jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, it-tjur tat-tnissil ġew ittestjati, b'riżultati negattivi, skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE;]

(4) II.2.4. [jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa il-Finlandja jew l-Iżvezja, it-tiġieġ li jbidu (tjur produttivi mrobbija biex jipproduċu l-bajd għall-konsum) ġew ittestjati, b'riżultati negattivi, skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/235/KE.]

(6) [II.3. **Miżuri addizzjonali ta' saħħa**

Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li, għalkemm l-użu tal-vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jilħqux il-kondizzjonijiet meħtieġa speċifiċi ta' l-Anness B(2) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE mhux ipprojbit fi .... (2), it-tjur deskritt f'dan iċ-ċertifikat:

(a) ma tlaqqmux għal mill-inqas 12-il xahar b'vaċċini bħal dawn;

(b) ġejjin minn qatgħa li għaddiet minn test ta' l-iżolazzjoni tal-virus għall-marda tan-Newcastle, imwettqa f'laboratorju uffiċjali mhux aktar minn 14-il ġurnata qabel il-konsenja fuq il-bażi ta' kampjun każwali ta' materjal mill-kloaka ta' mill-inqas 60 għasfur ta' kull qatgħa u li ma nstab l-ebda paramiksovirus ta' l-għasafar fiha b'Indiċi ta' livell Patoġeniku fil-Moħħ (I.C.P.I.) ta' iktar minn 0.4;

(c) fis-60 ġurnata ta' qabel il-konsenja ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b);

(d) li nżammu iżolati taħt sorveljanza uffiċjali fl-istabbiliment ta' l-orġini matul il-perjodu ta' 14-il ġurnata msemmi f'(b).]

II.4. **L-attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll, li t-tjur iridu jiġu trasportati f'kaxex jew gaġeġ li:

(a) ikun fihom biss tjur ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li jkunu ġejjin mill-istess stabbiliment;

(b) ikollhom in-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini,

(c) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biiex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

(d) barra minn hekk il-vetturi li fihom se jiġu ttrasportati, ikunu ddisinjati bies:

   (i) jipprevjenu li jaħrab xi eskrement u jġibu għall-minimu kwalunkwe telf ta' rix waqt it-trasport;

   (ii) jippermettu l-ispezzjoni viżwali tat-tjur;

   (iii) jippermettu t-tindif u d-diżinfettazzjoni.

(e) li tnaddfu u ġew iddiżinfettati, l-istess bħall-vetturi li fihom se jiġu ttrasportati, qabel it-tagħbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil u tat-trobbija.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi HS xieraq: 01.05 jew 01.06.39.

— Kaxxa I.28 (Kategorija): agħżel waħda milli ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/għattuq li jbid/oħrajn.

Parti II:

(1) Tjur tat-trobbija u tjur produttiv kif definit fid-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Prti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Imla jekk inhu l-każ.

(5) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjun jewStat Membru bħal dan (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

(6) Din il-garanzija għandha tingħata biss għal tjur li joriġinaw minn pajjiżi jew minn partijiet ta' pajjiżi fejn japplika l-Artikolu 4(4) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE. Għandu jitħassar fil-każ ta' tjur li ġej minn pajjiżi oħra.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem, (b' ittri kbar)

Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data:

Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għar-ratiti tat-tnissil jew ratiti produttivi (BPR)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°	I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza / I.2.a I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti I.4. Awtorita lokali kompetenti
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. N°	I.6.
I.7. Pajjiż ta' oriġini / Kodiċi ISO I.8. Reġjun ta' oriġini / Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni / Kodiċi ISO I.10.
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Isem / Numru approvat Indirizz Isem / Numru approvat Indirizz Isem / Numru approvat Indirizz	I.12.
I.13. Post ta' tgħabija Indirizz / Numru approvat	I.14. Data ta' tluq / Hin ta' tluq
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Ohrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:	I.16. BIP tad-d ħul fl-UE I.17. Nru.(Nri) tas-CITES
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN) **01.06.39** I.20. Numru/Kwantita
I.21.	I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill	I.24.
I.25. Prodotti ċċertifikati: Tgħammir ☐	
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li r-ratiti ([1]) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 90/539/KEE;

II.1.2. baqgħu fit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) għal mill-inqas tliet xhur jew minn meta faqqsu meta għandhom inqas minn tliet xhur; meta kienu importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;

([3]) [II.1.3. *jew* ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-influwenza tat-tjur u mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

([3]) ([6]) [*jew* ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-marda ta' l-influwenza tat-tjur imma mhux mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

II.1.4. ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

II.1.5. inżammu minn mindu faqqsu jew għal mill-inqas sitt ġimgħat immedjatament qabel l-esportazzjoni fl-istabbiliment(i) iddefiniti fil-Kaxxa I.11 ta' Parti I, li huwa(huma) approvat(i) uffiċjalment skond ir-rekwiżiti li huma għall-inqas ekwivalenti għal dawk li ġew stabbiliti fl-Anness II għad-Direttiva 90/539/KEE: u

(a) li l-approvazzjoni tiegħu (tagħhom) ma ġietx sospiża jew irtirata;

(b) li mhix (mhumiex) soġġetta(i) għal kwalunkwe restrizzjoni sanitarja ta' l-annimali;

(c) f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

II.1.6. ma kellhom l-ebda kuntatt matul il-perjodu msemmi f'II.1.5 ma' ratiti li ma kinux jilħqu r-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' tjur oħrajn;

II.1.7. ġejjin minn qatgħa li:

(a) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjal kliniku jew ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

([3]) ([6]) *jew* (b) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [(b) li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':

....

(isem u tip (ħaj jew inattiv) ta' virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))

fl-età ta' .... ġimgħat;]

([3]) [(c) tlaqqam b'vaċċini approvati uffiċjalment fi ....

kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

([4]) [II.1.8. meta jiġu minn pajjiżi fl-Ażja jew fl-Afrika:]

([3]) *jew* [(a) ġew iżolati f'inħawi mħarsa mill-qurdien permezz ta' programm approvat uffiċjalment għall-kontroll ta' l-annimali gerriema għal mill-inqas 21 ġurnata qabel l-esportazzjoni;]

([3]) *jew* [(b) għaddew minn trattament biex jiżgura li l-qurdein kollu ta' fuqhom inqerdu qabel ma tmexxew għall-inħawi mħarsa mill-qurdien; speċifikazzjoni tat-trattament: ....;]

([3]) *jew* [(c) wara 14-il jum f'inħawi mħarsa mill-qurdien, u wara li ġew soġġetti għat-test kompetittiv ta' l-ELISA għall-antikorpi tad-deni emorraġiku tal-Kongo Krimeanu r-ratiti kollha r-ratiti kollha li ħallew l-iżolament irriżultaw negattivi;]

([4]) [II.2. **Garanziji addizzjonali**]

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

([5]) [II.2.1. meta l-konsenja tkun intiża għal reġjun jew Stat Membru li l-istat tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, ir-ratiti deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

([3]) *jew* [(a) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

(3) *jew* [(b) inżammu iżolati għal 14-il jum qabel il-konsenja, jew fi stabbiliment jew fil-faċilità tal-kwarantina taħt is-superviżjoni ta' veterinarju uffiċjali. F'dan ir-rigward, l-ebda tajra inklużi r-ratiti fl-istabbiliment ta' l-oriġini jew fil-faċilità tal-kwarantina, skond kif japplika, m'għandha titlaqqam kontra l-marda ta' Newcastle matul il-21 ġurnata ta' qabel il-konsenja, u l-ebda għasfur li mhuwiex għall-konsenja ma jista' jiddaħħal fl-istabbiliment jew fil-faċilità tal-kwarantina matul dak iż-żmien; barra minn hekk, ma saret l-ebda tilqima fil-faċilità tal-kwarantina;]

(3) *jew* [(c) ingħataw eżami seroloġiku minħabba l-preżenza ta' l-antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il jum ta' qabel il-konsenja, b'riżultati negattivi;]

II.2.2. il-garanziji addizjonali li ġejjin stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE huma previsti:

....

....

(4) II.2.3. jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, ir-ratiti tat-tnissil ġew ittestjati, b'riżultati negattivi, skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE;

(4) II.2.4. jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa il-Finlandja jew l-Iżvezja, it-tiġieġ li jbidu (ratiti produttivi mrobbija biex jipproduċu l-bajd għall-konsum) ġew ittestjati, b'riżultati negattivi, skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/235/KE.

(4) (6) [II.3. **Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali għall-pajjiżi li mhumiex ħielsa mill-marda ta' Newcastle]**

Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li r-ratiti deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

(a) inżammu taħt sorveljanza uffiċjali għal mill-inqas 21 ġurnata qabel l-esportazzjoni f'faċilità tal-kwarantina kif definit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE u approvata mill-awtorità kompetenti:

(in-numru ta' l-approvazzjoni u l-indirizz tal-faċilità: ....);

(b) għaddew minn test ta' l-iżolazzjoni tal-virus għall-marda ta' Newcastle, imwettqa f'laboratorju minn seba' sa għaxar ġranet wara d-dħul tagħhom fil-faċilità tal-kwarantina jew ta' materjal mill-kloaka jew kampjun tal-ħmieġ ta' kull għasfur u li ma nstab l-ebda paramiksovirus ta' l-għasafar fiha b'Indiċi ta' livell Patoġeniku fil-Moħħ (I.C.P.I.) ta' iktar minn 0.4. Inkisbu riżultati favorevoli mill-għasafar kollha fil-konsenja qabel ma ħallew il-faċilità tal-kwarantina għall-esportazzjoni;

(c) ġejjin minn qatgħat ta' oriġini li fihom is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle qed issir bi pjan ta' teħid ta' kampjuni b'bażi statistika li pproduċiet riżultati negattivi għal mill-inqas sitt xhur immedjatament qabel l-esportazzjoni.]

II.4. **L-Attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li r-ratiti għandhom jiġu ttrasportati:

II.4.1. taħt kondizzjonijiet li jilħqu dawk stabbiliti fid-Direttiva 91/628/KEE;

II.4.2. f'kaxex jew gaġeġ li:

(a) jkun fihom biss ratiti ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li jkunu ġejjin mill-istess stabbiliment;

(b) ikollhom in-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini,

(c) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biiex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

(d) barra minn hekk il-vetturi li fihom se jiġu ttrasportati, ikunu ddisinjati bies:

(i) jipprevjenu li jaħrab xi eskrement u jġibu għall-minimu kwalunkwe telf ta' rix waqt it-trasport;

(ii) jippermettu l-ispezzjoni viżwali tar-ratiti;

(iii) jippermettu t-tindif u d-diżinfettazzjoni.

(e) li tnaddfu u ġew iddiżinfettati, l-istess bħall-vetturi li fihom se jiġu ttrasportati, qabel it-tagħbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil u tat-trobbija.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.28 (Kategorija): agħżel waħda milli ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/oħrajn; (Sistema ta' Identifikazzjoni u Numru ta' Identifikazzjoni): Il-lametti ta' l-għonq u l-mikroċipep iridu jinkludu l-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' l-oriġini; il-mikroċipep iridu jkunu konformi ma' l-istandards ta' l-ISO.

Parti II:

(1) "Ratiti" tfisser ratiti (*Struthioniformes*, *Casuariformes*, *Rheiformes*) imrobbija jew miżmuma f'kaptività għat-tnissil u l-produzzjoni.

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Parti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/XXX/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Imla jekk inhu l-każ.

(5) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjuni jew Stati Membri bħal dawn (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

(6) Dan japplika biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "I" fil-kolonna 5 ("AG") tal-Parti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/XXX/KE [kif emendata l-aħħar].

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-flieles ta' ġurnata li mhumiex tar-ratiti (DOC)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini | Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini | Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni | Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem | Numru approvat
Indirizz
Isem | Numru approvat
Indirizz
Isem | Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija
Indirizz | Numru approvat

I.14. Data ta' tluq | Hin ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-d ħul fl-UE

I.17. Nru.(Nri) tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)

I.20. Numru/Kwantita

I.21.

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24.

I.25. Prodotti ċċertifikati:
Tgħammir ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Kwantità

DOC (flieles ta' ġurnata li mhumiex tar-ratiti)

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-flieles ta' ġurnata(1) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 90/539/KEE;

II.1.2. faqqsu fit-territorju tal-kodiċi .... ([2]). Meta l-qatgħat li l-bajd li faqqsu ġew minnhom ġew importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;

II.1.3. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-influwenza tat-tjur u mill-marda ta' Newcastle kif definiti fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;

II.1.4. ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

II.1.5. faqqsu fl-istabbiliment(i) definit fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I uffiċjalment approvat(i) skond ir-rekwiżiti li huma mill-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE:

(a) li l-approvazzjoni tiegħu (tagħhom) ma ġietx sospiża jew irtirata;

(b) li, fil-waqt tal-konsenja, kien(u) suġġett(i) għal kwalunkwe restrizzjoni tas-saħħa fuq l-annimali;

(c) f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

II.1.6. ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jilħqux ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar salvaġġi;

II.1.7. faqqsu minn bajd li ġej minn qatgħat li:

(a) inżammu għal iktar minn sitt ġimgħat għal sitt ġimgħat eżatt qabel l-esportazzjoni fi stabbilimenti approvati uffiċjalment, li l-approvazzjoni tagħhom, fiż-żmien li saret il-konsenja tal-bajd tat-tifqis lejn il-mafqas, ma ġietx sospiża jew irtirata;

(b) li ma jinstabux f'reġjuni li mhumiex ħielsa mill-influwenza ta' l-għasafar jew mill-marda ta' Newcastle;

(c) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjal kliniku jew ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

(d) għaddiet minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:

(3) *jew* [*Salmonella pullorum*, *S. gallinarum* u *Mycoplasma gallisepticum* (tajr)];

(3) *u/jew* [*Salmonella arizonae*, *S. pullorum* u *S. gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* u *M. gallisepticum* (dundjani)];

(3) *u/jew* [*Salmonella pullorum* u *S. gallinarum* (farawni, summien, fagani, perniċi u papri)]

skond il-Kapitolu III ta' l-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE u ma nstabx li kienu infettati, jew taw xi raġuni biex ikun hemm suspett ta' infezzjoni, minn dawn l-aġenti;]

([3]) *jew* [(e) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':

....

(isem u tip (ħaj jew inattiv) ta' virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))

fl-età ta' .... ġimgħat]

([3]) [(f) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment

fi .... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

II.1.8. faqqsu minn bajd li:

(a) qabel il-konsenja lejn il-mafqas, kien immarkat skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti;

(b) kien ġie diżinfettat skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti.

II.1.9. faqsu fi .... (dati).

II.1.10. tlaqqmu b'vaċċini approvati uffiċjalment fi .... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)

II.2. **Garanziji addizzjonali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

([5]) [II.2.1. meta l-konsenja tkun intiża għal reġjun jew Stat Membru li l-istat tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, il-flieles ta' ġunrata deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn bajd li jfaqqas li ġej minn qatgħat li:

([3]) *jew* [(i) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [(ii) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċina inattiva;]

([3]) *jew* [(iii) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin ħaj sa mhux aktar tard minn 60 ġurnata qabel id-data li fiha nġabar l-bajd.]

II.2.2. il-garanziji addizjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE huma previsti:

....

([4]) II.2.3. jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, il-flieles ta' ġurnata biex jiddaħħlu f'qatgħat tat-tjur tat-tnissil jew f'qatgħat ta' tjur tal-produzzjoni ġejjin minn qatgħat li ġew ittestjati b'riżultati negattivi skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE.

([6]) [II.3. **Miżuri addizzjonali ta' saħħa**

Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li, għalkemm l-użu tal-vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jilħqux il-kondizzjonijiet meħtieġa speċifiċi ta' l-Anness B(2) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE mhux ipprojbit fi .... ([2]):

II.3.1. It-tjur tat-tnissil li l-flieles ta' ġurnata ġejjin minnhom:

(a) ma tlaqqmux għal mill-inqas 12-il xahar b'vaċċini bħal dawn;

(b) ġejjin minn qatgħa li għaddiet minn test ta' l-iżolazzjoni tal-virus għall-marda ta' Newcastle, imwettqa f'laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il ġurnata qabel il-konsenja fuq il-bażi ta' kampjun każwali ta' materjal mill-kloaka ta' mill-inqas 60 għasfur ta' kull qatgħa u li ma nstab l-ebda paramiksovirus ta' l-għasafar fiha b'Indiċi ta' livell Patoġeniku fil-Moħħ (I.C.P.I.) ta' iktar minn 0.4;

(c) fis-60 ġurnata ta' qabel il-konsenja ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b);

(d) li nżammu iżolati taħt sorveljanza uffiċjali fl-istabbiliment ta' l-oriġini matul il-perjodu ta' 14-il ġurnata msemmi f'(b), u

II.3.2. il-bajd tat-tifqis li minnhom tfaqqsu ma ġewx f'kuntatt fil-mafqas jew matul it-trasport ma' bajd jew tjur li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti imsemmija hawn fuq.]

II.4. **L-attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

II.4.1. il-flieles ta' ġurnata deskritti f'dan iċ-ċertifikat huma ttrasportati f'kaxxi li jintużaw għall-ewwel darba biex wara jintremew u:

(a) li fihom biss flieles ta' ġurnata ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li ġejjin mill-istess stabbiliment;

(b) ikollhom l-informazzjoni li ġejja:

- l-isem tal-pajjiż tal-konsenja,
- l-ispeċi tat-tjur ikkonċernati,
- in-numru ta' flieles,
- il-kategorija u t-tip tal-produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba,
- l-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tal-produzzjoni,
- in-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini,
- l-Istat Membru tad-destinazzjoni;

(c) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biiex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

II.4.2. il-kontejners u l-vetturi li fihom ġew ittrasportati l-kaxxi msemmija f'II.4.1, tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta’ l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta’ l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta’ l-approvazzjoni tal-mafqas u ta’ l-istabbiliment tat-tnissil.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta’ reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta’ l-ajruplan. F’każ ta’ trasport fil-kaxex jew f’kontenituri, in-numru totali ta’ dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi HS xieraq: 01.05 jew 01.06.39.

— Kaxxa I.28: (Kategorija): agħżel waħda milli ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/stokk li jbid/brojlers/oħrajn.

Parti II:

(1) “Flieles ta’ ġurnata” kif definit fid-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Parti 1 ta’ l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Imla jekk inhu l-każ.

(5) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjun jewStat Membru bħal dan (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

(6) Din il-garanzija għandha tingħata biss għal tjur li joriġinaw minn pajjiżi jew minn partijiet ta’ pajjiżi fejn japplika l-Artikolu 4 (4) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE. Għandu jitħassar fil-każ ta’ tjur li ġej minn pajjiżi oħra.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem, (b’ ittri kbar)

Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data:

Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-flieles ta' ġurnata tar-ratiti (DOR)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem — Numru approvat
Indirizz
Isem — Numru approvat
Indirizz
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija
Indirizz — Numru approvat

I.14. Data ta' tluq — Hin ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-d ħul fl-UE

I.17. Nru.(Nri) tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)
01.06.39

I.20. Numru/Kwantita

I.21.

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24.

I.25. Prodotti ċċertifikati:
Tgħammir ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Kwantità

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-flieles ta' ġurnata ([1]) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 90/539/KEE;

II.1.2. faqqsu fit-territorju tal-kodiċi .... ([2]). Meta l-qatgħat li l-bajd li faqqsu ġew minnhom ġew importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;

([3]) [(*jew* II.1.3. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-influwenza tat-tjur u mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

(3) ([6]) [(*jew* ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-marda ta' l-influwenza tat-tjur imma mhux mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

II.1.4. ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

II.1.5. faqqsu fl-istabbiliment(i) definit fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I uffiċjalment approvat(i) skond rekwiżiti li huma mill-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE:

(a) li l-approvazzjoni tiegħu (tagħhom) ma ġietx sospiża jew irtirata;

(b) li mhux(mhumiex), fiż-żmien tal-konsenja, suġġett/i għal kwalunkwe restrizzjoni tas-saħħa fuq l-annimali;

(c) f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

II.1.6. ma ġewx f'kuntatt ma' ratiti jew tjur oħra li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat;

II.1.7. faqqsu minn bajd li ġej minn qatgħat li:

(a) inżammu għal iktar minn sitt ġimgħat fi stabbilimenti approvati uffiċjalment, li l-approvazzjoni tagħhom, il-waqt tal-konsenja tal-bajd tat-tifqis lejn il-mafqas, ma ġietx sospiża jew irtirata;

([3]) *jew* [(b) jinsabu f'reġjuni li huma ħielsa mill-influwenza ta' l-għasafar jew mill-marda ta' Newcastle;]

([3]) ([6]) *jew* [jinsabu f'reġjuni li huma ħielsa mill-influwenza tat-tjur;]

(c) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjal kliniku jew ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

([3]) *jew* [(d) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':

....

(isem u tip (ħaj jew inattiv) ta' virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))

fl-età ta' .... ġimgħat]

(3) [(e) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment

fi .... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

II.1.8. faqqsu minn bajd li:

(a) qabel il-konsenja lejn il-mafqas, kien immarkat skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti;

(b) kienu ddiżinfettati skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti.

II.1.9. faqsu fi .... (dati);

II.1.10. tlaqqmu b'vaċċini approvati uffiċjalment fi .... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

([4]) [II.2. **Garanziji addizzjonali**]

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

([5]) [II.2.1. meta l-konsenja tkun intiża għal reġjun jew Stat Membru li l-istat tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, il-flieles ta' ġurnata deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn:

(a) bajd tat-tifqis li ġej minn qatgħat li:

(3) *jew* [(i) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

(3) *jew* [(ii) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċina inattiva;]

(3) *jew* [(iii) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin ħaj sa mhux aktar tard minn 60 ġurnata qabel id-data li fiha nġabar l-bajd;]

(b) mafqas fejn il-prattiki tax-xogħol jassiguraw li bajd bħal dak jiġi inkubat f'ħinijiet u f'postijiet kompletament separati minn bajd li ma jissodisfax il-rekwiżiti f'(a);]

II.2.2. il-garanziji addizjonali li ġejjin stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE huma previsti:

....

([4]) II.2.3. jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, il-flieles ta' ġurnata biex jiddaħħlu f'qatgħat tat-tjur tat-tnissil jew f'qatgħat ta' tjur tal-produzzjoni ġejjin minn qatgħat li ġew ittestjati b'riżultati negattivi skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE.

([6]) [II.3. **Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali għall-pajjiżi li mhumiex ħielsa mill-marda ta Newcastle**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

II.3.1. Ir-ratiti tat-tnissil li l-flieles ta' ġurnata ġejjin minnhom:

(a) tpoġġew f'iżolazzjoni taħt sorveljanza uffiċjali ta' mhux inqas minn 30 ġurnata qabel ma jbidu l-bajd tat-tifqis li minnhom ġejjin il-flieles ta' ġurnata għall-esportazzjoni;

(b) għaddew minn test ta' l-iżolazzjoni tal-virus għall-marda ta' Newcastle, imwettqa f'laboratorju minn seba' sa għaxar ġranet wara d-dħul tagħhom fl-iżolament jew fuq materjal mill-kloaka jew fuq kampjun tal-ħmieġ ta' kull għasfur u li ma nstab l-ebda paramiksovirus ta' l-għasafar fiha b'Indiċi ta' livell Patoġeniku fil-Moħħ (I.C.P.I.) ta' iktar minn 0.4. Kien hemm riżultati favorevoli għat-testijiet kollha li saru qabel ma l-flieles ta' ġurnata ħallew il-mafqas għall-esportazzjoni;

(c) matul l-aħħar 30 ġurnata qabel u waqt li biedu l-bajd tat-tifqis li minnhom oriġinaw il-flieles ta' ġurnata għall-esportazzjoni, ma kellhomx kuntatt ma' tjur (inklużi ratiti) li ma jissodisfawx il-garanziji msemmija taħt (a), (b) u (d);

(d) ġejjin minn qatgħat li fihom is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle qed issir bi pjan ta' teħid ta' kampjuni b'bażi statistika li pproduċiet riżultati negattivi għal mill-inqas sitt xhur immedjatament qabel l-esportazzjoni;

II.3.2. il-bajd tat-tifqis li minnhom tfaqqsu l-flieles ta' ġurnata u l-flieles ta' ġurnata ma ġewx f'kuntatt fil-mafqas jew matul it-trasport ma' bajd jew tjur li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti msemmija hawn fuq.]

II.4. **L-attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

II.4.1. il-flieles ta' ġurnata deskritti f'dan iċ-ċertifikat iridu jiġu ttrasportati:

II.4.1.1. taħt kondizzjonijiet li jilħqu dawk stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 91/628/KEE;

II.4.1.2. f'kaxex nodfa kompletament li jintużaw għall-ewwel darba biex wara jintremew li:

(a) fihom biss flieles ta' ġurnata ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li ġejjin mill-istess stabbiliment;

(b) għandhom fuqhom, miktub b'mod li jinqara u f'mill-inqas lingwa waħda tal-Komunità:

— l-isem tal-pajjiż tal-konsenja,

— l-ispeċi ta' ratiti kkonċernati,

— in-numru ta' flieles,

— il-kategorija u t-tip tal-produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba,

— l-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil ,

— l-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini,

— id-data ta' meta ntbagħat,

— l-Istat Membru tad-destinazzjoni;

(c) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

II.4.2. il-kontejners u l-vetturi li fihom ġew ittrasportati l-kaxxi msemmija f'II.4.1.2, tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-ismijiet, l-indirizzi u n-numri ta' l-approvazzjoni tal-mafqas u ta' l-istabbiliment tat-tnissil.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.28 (Kategorija): agħżel waħda milli ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/oħrajn

Parti II:

(1) "Flieles ta' ġurnata" tfisser *Ratitae* ta' inqas minn 72 siegħa.

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Prti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Imla jekk inhu l-każ.

(5) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjun jew Stat Membru bħal dan (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

(6) Dan japplika biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "II" fil-kolonna 5 ("AG") tal-Parti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tifqis ta' tjur li mhumiex ratiti (HEP)

PAJJIŻ — Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°	I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza — I.2.a I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti I.4. Awtorita lokali kompetenti
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. N°	I.6.
I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO I.10.
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Isem — Numru approvat Indirizz Isem — Numru approvat Indirizz Isem — Numru approvat Indirizz	I.12.
I.13. Post ta' tgħabija Indirizz — Numru approvat	I.14. Data ta' tluq — Hin ta' tluq
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:	I.16. BIP tad-d ħul fl-UE I.17. Nru.(Nri) tas-CITES
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN) **04.07** I.20. Numru/Kwantita
I.21.	I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill	I.24.
I.25. Prodotti ċċertifikati: Tgħammir ☐	
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti	

Speċi (Isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-bajd tat-tifqis ([1]) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. jikkonformaw mad-Direttiva 90/539/KEE;

II.1.2. ġejjin minn qatgħat li baqgħu fit-territorju tal-kodiċi .... ([2]) għal mill-inqas tliet xhur. Meta dawn il-qatgħat kienu importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;

II.1.3. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-influwenza tat-tjur u mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;

II.1.4. ikun ġej minn qatgħat li:

(a) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

(b) inżammu għal mill-inqas sitt ġimgħat immedjatament qabel l-esportazzjoni fl-istabbiliment(i) definiti fil-Kaxxa I.11 ta' Parti I, li huwa(huma) approvat(i) uffiċjalment skond ir-rekwiżiti li huma għall-inqas ekwivalenti għal dawk li ġew stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE:

— li l-approvazzjoni tagħhom ma ġietx sospiża jew irtirata;

— li mhumiex soġġetti għal kwalunkwe restrizzjoni sanitarja ta' l-annimali;

f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

(c) matul il-perjodu msemmi f'(b), ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar salvaġġi;

(d) għaddiet minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:

([3]) *jew* [*Salmonella pullorum*, *S. gallinarum* u *Mycoplasma gallisepticum* (tajr);]

([3]) *u/jew* [*Salmonella arizonae*, *S. pullorum* u *S. gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* u *M. gallisepticum* (dundjani);]

([3]) *u/jew* [*Salmonella pullorum* u *S. gallinarum* (farawni, summien, faġani, perniċi u papri)]

skond il-Kapitolu III ta' l-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE u ma nstabux li kienu infettati, jew taw xi raġuni biex ikun hemm suspett ta' infezzjoni, minn dawn l-aġenti;

([3]) *jew* (e) [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':

....

(isem u tip (ħaj jew inattiv) ta' virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))

fl-età ta' .... ġimgħat]

([3]) [(f) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment

fi .... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

II.1.5. ġew immarkati kif indikat fil-punt I.28 taċ-ċertifikat billi ntużat .... (linka tal-kulur);

II.1.6. ġew iddiżinfettati skond l-istruzzjonijiet tiegħi, bl-użu ta' .... (l-isem tal-prodott u s-sustanza attiva) għal .... (ħin f'minuti);

II.1.7. inġabru minn .... sa .... (dati).

II.2. **Garanziji addizzjonali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

([4]) [II.2.1. meta l-konsenja tkun intiża għal reġjun jew Stat Membru li l-istat tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, bajd tat-tifqis deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn tjur li:

([3]) *jew* (a) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle,

([3]) *jew* (b) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċina inattiva,

([3]) *jew* (c) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin ħaj sa mhux aktar tard minn 60 ġurnata qabel id-data msemmija fil-punt II.1.7 hawn fuq.]

II.2.2. il-garanziji addizjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE, huma previsti:

....

([3]) II.2.3. jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, il-bajd tat-tifqis ġew minn qatgħat li ġew ittestjati, b'riżultati negattivi, skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE.

([5]) [II.3. **Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali għall-pajjiżi li mhumiex ħielsa mill-marda ta Newcastle**

Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li, għalkemm l-użu tal-vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti speċifiċi ta' l-Anness B(2) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE mhux ipprojbit fi .... (2), it-tjur li minnhom ġew il-bajd tat-tifqis:

(a) ma tlaqqmux għal mill-inqas 12-il xahar b'vaċċini bħal dawn;

(b) ġejjin minn qatgħa li għaddiet minn test ta' l-iżolazzjoni tal-virus għall-marda ta' Newcastle, imwettqa f'laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il ġurnata qabel il-konsenja fuq il-bażi ta' kampjun każwali ta' materjal mill-kloaka ta' mill-inqas 60 għasfur ta' kull qatgħa u li ma nstab l-ebda paramiksovirus ta' l-għasafar fiha b'Indiċi ta' livell Patoġeniku fil-Moħħ (I.C.P.I.) ta' iktar minn 0.4;

(c) fis-60 ġurnata ta' qabel il-konsenja ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b);

(d) li nżammu iżolati taħt sorveljanza uffiċjali fl-istabbiliment ta' l-oriġini matul il-perjodu ta' 14-il ġurnata msemmi f'(b).]

II.4. **L-attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

II.4.1. il-bajd tat-tifqis irid jinġarr f'kaxxi nodfa ħafna, li jintużaw għall-ewwel darba biex wara jintremew, u li:

(a) jkun fihom biss bajd tat-tifqis ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li jkunu ġejjin mill-istess stabbiliment,

(b) ikollhom l-indikazzjonijiet li ġejja:

— l-isem tal-pajjiż tal-konsenja,

— l-ispeċi tat-tjur ikkonċernati,

— in-numru ta' bajd,

— il-kategorija u t-tip tal-produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba,

— l-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tal-produzzjoni,

— in-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini,

— l-Istat Membru tad-destinazzjoni;

(c) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biiex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

II.4.2. il-kontejners u l-vetturi li fihom ġew ittrasportati l-kaxxi msemmija f'II.4.1, tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numri totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.28 (Kategorija): agħżel waħda milli ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/għattuq li jbid/bajd tad-dundjani għall-konsum/oħrajn; (Sistema ta' Identifikazzjoni u Numru ta' Identifikazzjoni): introduċi marka tal-bajda.

Parti II:

(1) Għall-bajd tat-tifqis tat-tjur kif definit fid-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendat l-aħħar] bl-eċċezzjoni tar-ratiti.

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Prti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjun jewStat Membru bħal dan (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

(5) Din il-garanzija għandha tingħata biss għal tjur li joriġinaw minn pajjiżi jew minn partijiet ta' pajjiżi fejn japplika l-Artikolu 4 (4) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE. Għandu jitħassar fil-każ ta' tjur li ġej minn pajjiżi oħra.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tifqis tar-ratiti (HER)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini | Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini | Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni | Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem | Numru approvat
Indirizz
Isem | Numru approvat
Indirizz
Isem | Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija
Indirizz | Numru approvat

I.14. Data ta' tluq | Hin ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-d ħul fl-UE

I.17. Nru.(Nri) tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)
04.07

I.20. Numru/Kwantita

I.21.

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24.

I.25. Prodotti ċċertifikati:
Tgħammir ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **Attestazzjoni tas-Saħħa ta' l-Annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-bajd tat-tifqis (1) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. jikkonformaw mad-Direttiva 90/539/KEE;

II.1.2. ġejjin minn qatgħat li baqgħu fit-territorju tal-kodiċi .... (2) għal mill-inqas tliet xhur. Meta l-qatgħat ikunu importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjonijiet sussidjarji;

(3) (7) [II.1.3. *jew* (a) ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... (2) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, kien liberu mill-influwenza tat-tjur u mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

(3) (6) *jew* [(b) ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... (2) li, huwa liberu mill-influwenza tat-tjur u mhux liberu mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

II.1.4. ikun ġej minn qatgħat li:

(a) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

(b) inżammu għal mill-inqas sitt ġimgħat immedjatament qabel l-esportazzjoni fl-istabbiliment(i) definiti fil-Kaxxa I.11 ta' Parti I, li huwa(huma) approvat(i) uffiċjalment skond ir-rekwiżiti li huma għall-inqas ekwivalenti għal dawk li ġew stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE:

— li l-approvazzjoni tagħhom ma ġietx sospiża jew irtirata;

— li mhix (mhumiex) soġġetta(i) għal kwalunkwe restrizzjoni sanitarja ta' l-annimali;

f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

(c) matul il-perjodu msemmi f'(b), ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat;

(d) matul il-perjodu msemmi f'(b), ma ġewx f'kuntatt ma' ratiti jew tjur ieħor li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat;

(3) [*jew* (e) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

(3) [*jew* (f) li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':

....

(isem u tip (ħaj jew inattiv) ta' virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))

fl-età ta' .... ġimgħat;]

(3) [(g) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment

fi .... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

II.1.5. (5) (h) ġew immarkati kif indikat fil-punt I.28 taċ-ċertifikat billi ntużat .... (linka tal-kulur);

II.1.6. (i) ġew iddiżinfettati skond l-istruzzjonijiet tiegħi, bl-użu ta' ....(l-isem tal-prodott u s-sustanza attiva) għal ....(ħin f'minuti);

II.1.7. inġabru minn .... sa .... (dati).

(4) [II.2. **Garanziji addizzjonali**]

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

(8) [II.2.1. meta l-konsenja tkun intiża għal reġjun jew Stat Membru li l-istat tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, bajd tat-tifqis deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn ratiti li:

(3) *jew* [(a) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

(3) *jew* [((b) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċina inattiva;]

(3) *jew* [(c) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin ħaj sa mhux aktar tard minn 60 ġurnata qabel id-data inizjali msemmija fil-punt II.1.7 hawn fuq;]

II.2.2. il-garanziji addizjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE, huma previsti:

....

([4]) II.2.3. jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, il-bajd tat-tifqis ġew minn qatgħat li ġew ittestjati, b'riżultati negattivi, skond ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE.

([6]) [II.3. **Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali għall-pajjiżi li mhumiex ħielsa mill-marda ta Newcastle**

Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li r-ratiti tat-tnissil li l-bajd tat-tifqis ġew minnhom:

(a) ġew iżolati taħt sorveljanza uffiċjali mhux inqas minn 30 ġurnata qabel ma biedu l-bajd tat-tifqis għall-esportazzjoni;

(b) għaddew minn test ta' l-iżolazzjoni tal-virus għall-marda ta' Newcastle, imwettqa f'laboratorju minn seba' sa għaxar ġranet wara d-dħul tagħhom fl-iżolament jew fuq materjal mill-kloaka jew fuq kampjun tal-ħmieġ ta' kull għasfur u li ma nstab l-ebda paramiksovirus ta' l-għasafar fiha b'Indiċi ta' livell Patoġeniku fil-Moħħ (I.C.P.I.) ta' iktar minn 0.4. Inkisbu riżultati favorevoli mill-għasafar kollha qabel ma l-bajd ħalla l-faċilità ta' l-iżolament għall-esportazzjoni;

(c) matul l-aħħar 30 ġurnata qabel u waqt li biedu l-bajd tat-tifqis għall-esportazzjoni, ma kellhomx kuntatt ma' tjur (inklużi ratiti) li ma jissodisfawx il-garanziji msemmija f'(a), (b) u (d);

(d) ġejjin minn qatgħat li is-sorveljanza fuqhom għall-marda ta' Newcastle qed issir bi pjan ta' teħid ta' kampjuni b'bażi statistika li pproduċiet riżultati negattivi għal mill-inqas sitt xhur immedjatament qabel l-esportazzjoni.]

II.4. **L-attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

II.4.1. il-bajd tat-tifqis irid jinġarr f'kaxxi nodfa ħafna, li jintużaw għall-ewwel darba biex wara jintremew, u li:

(a) jkun fihom biss bajd tat-tifqis ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li jkunu ġejjin mill-istess stabbiliment,

(b) għandhom fuqhom, miktub b'mod li jinqara u f'mill-inqas lingwa waħda tal-Komunità:

— il-kelma "tifqis",

— l-isem tal-pajjiż tal-konsenja,

— l-ispeċi ta' ratiti kkonċernati,

— in-numru ta' bajd,

— il-kategorija u t-tip tal-produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba,

— l-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil ,

— l-isem u l-indirizz ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini,

— id-data ta' meta ntbagħat,

— l-Istat Membru tad-destinazzjoni;

(c) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

II.4.2. il-kontejners u l-vetturi li fihom ġew ittrasportati l-kaxxi msemmija f'II.4.1, tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.28 (Kategorija): agħżel waħda milli ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/oħrajn; (Sistema ta' Identifikazzjoni u Numru ta' Identifikazzjoni): introduċi marka tal-bajda.

Parti II:

(1) Għat-tifqis tal-bajd tar-*Ratitae (Struthioniformes, Casuariformes, Rheiformes)*.

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Prti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Imla fejn xieraq.

(5) Fiż-żmien tal-konsenja, il-bajd għandu jiġi mmarkat individwalment skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1868/77, inkluż in-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil, b'linka sewda li ma titħassarx; marki bħal dawn iridu jinkitbu b'mod li jinqraw u f'mill-inqas lingwa waħda tal-Komunità.

(6) Dan japplika biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "III" fil-kolonna 5 ("AG") tal-Parti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(7) Dan ma japplikax għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "I" fil-kolonna 5 ("AG") tal-Parti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE (kif emendata l-aħħar).

(8) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjun jewStat Membru bħal dan (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni (SPF)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem — Numru approvat
Indirizz
Isem — Numru approvat
Indirizz
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija
Indirizz — Numru approvat

I.14. Data ta' tluq — Hin ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17. Nru.(Nri) tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)
04.07

I.20. Numru/Kwantita

I.21.

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24.

I.25. Prodotti ċċertifikati:
Użu tekniku ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **Ċertifikazzjoni sanitarja**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika b'konformità mad-Direttiva 901/539/KEE li l-bajd SPF(1) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. ikun ġej minn qatgħat li:

(a) huma liberi minn patoġeni speċifiċi kif deskritt fil-*Pharmacopoeia* Ewropea ([2]) u r-riżultati tat-testijiet kollha u l-eżamijiet kliniċi meħtieġa għall-istatus speċifiku kienu favorevoli, inklużi r-riżultati tat-testijiet negattivi għall-influenza tat-tjur u l-mmarda ta' Newcastle mwettqa f'dawn l-aħħar 30 ġurnata qabel il-bgħit;

(b) ġew eżaminati klinikament mill-inqas darba fil-ġimgħa kif deskritt fil-*Pharmacopoeia* Ewropea ([2]) u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

(c) inżammu għal mill-inqas sitt ġimgħat immedjatament qabel l-esportazzjoni fl-istabbiliment(i) definiti fil-Kaxxa I.11 ta' Parti I, li huwa approvat uffiċjalment skond ir-rekwiżiti li huma għall-inqas ekwivalenti għal dawk li ġew stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE:

— li l-approvazzjoni tagħhom ma ġietx sospiża jew irtirata;

— li mhix (mhumiex) soġġetta(i) għal kwalunkwe restrizzjoni sanitarja ta' l-annimali;

(d) matul il-perjodu msemmi f'(c), ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar salvaġġi;

II.1.2. ġew immarkati kif indikat fil-Kaxxa I.28 taħt "Numru ta' Identifikazzjoni" taċ-ċertifikat billi ntużat linka tal-kulur

II.1.3. inġabru minn .... sa .... (dati).

II.1.4. irid jinġarr f'kaxxi nodfa ħafna, li jintużaw għall-ewwel darba biex wara jintremew, u li:

(a) fihom biss bajd li ġejjin mill-istess stabbiliment;

(b) huma mmarkati b'mod ċar bl-informazzjoni li ġejja:

— l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' l-oriġini,

— "bajd SPF għal użu djanjostiku, ta' riċerka u farmeċewtiku biss",

— in-numru ta' bajd,

— l-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tal-produzzjoni,

— l-Istat Membru tad-destinazzjoni;

(c) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut u li ma jqattrux.

II.1.5. Il-kontejners u l-vetturi li fihom ġew ittrasportati l-kaxxi msemmija fil-punt II.1.4 hawn fuq, tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tat-tnissil.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.28: Numru ta' identifikazzjoni: ipprovdi l-marki tal-bajd inkiluż in-numru ta' l-istabbiliment u l-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' l-oriġini.

Parti II:

(1) Bajd tat-tifqis kif definit fid-Deċiżjoni 2006/696/KE li ġew minn 'qatgħat ta' tiġieġ liberi minn patoġeni speċifiċi' kif deskritt mill-Pharmacopoeia Ewropea u li huma intiżi għal użu djanjostiku, ta' riċerka jew farmaċewtiku biss.

(2) L-aħħar edizzjoni

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 15-il jum.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar):	Kwalifika u titlu:
Awtorità Lokali Kompetenti	
Id-data:	Il-firma:
Timbru:	

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għat-tjur għall-qatla u għat-tjur biex jiġu mgħammra mill-ġdid il-provvisti tat-tjur tal-kaċċa li mhumiex ratiti (SRP)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°	I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza — I.2.a I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti I.4. Awtorita lokali kompetenti
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. N°	I.6.
I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO I.10.
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Isem — Numru approvat Indirizz Isem — Numru approvat Indirizz Isem — Numru approvat Indirizz	I.12.
I.13. Post ta' tgħabija Indirizz — Numru approvat	I.14. Data ta' tluq — Hin ta' tluq
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:	I.16. BIP tad-d ħul fl-UE I.17. Nru.(Nri) tas-CITES
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN) I.20. Numru/Kwantita
I.21.	I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill	I.24.
I.25. Prodotti ċċertifikati Qatla ☐	
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) — Razza/Kategorija — Kwantità	

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li t-tjur ([1]) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. jikkonformaw mad-Direttiva 90/539/KEE;

II.1.2. baqgħu fit-territorju tal-kodiċi .... ([2]) għal mill-inqas sitt ġimgħat jew minn mindu faqqsu jekk kellhom inqas minn sitt ġimgħat qabel l-esportazzjoni. Fejn kienu importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;

II.1.3. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]), li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat kien liberu mill-influwenza tat-tjur u mill-marda ta' Newcastle kif iddefinit fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;

II.1.4. ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' jew ma urew l-ebda bażi biex tkun issuspettata kwalunkwe marda;

II.1.5. inżammu minn mindu faqqsu jew għal aktar minn 30 ġurnata fl-azjenda(i) ta' l-oriġini;

(a) li mhix (mhumiex) soġġetta(i) għal kwalunkwe restrizzjoni sanitarja ta' l-annimali;

(b) f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

II.1.6. matul il-perjodu li jissemma fi II.1.5, ma kellhom l-ebda kuntatt ma' tjur li ma jilħqux ir-rekwiżiti li ġew stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' tjur selvaġġi;

II.1.7. ġejjin minn qatgħat li:

(a) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

([3]) *jew* [(b) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża:

....

(isem u tip (ħaj jew inattiv) ta' virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))

([3]) ([5]) [fl-età ta' .... ġimgħat;]

([3]) ([5]) [(c) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment

fi .... kontra .... (irrepeti kif meħtieġ)]

II.2. **Garanziji addizzjonali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

([6]) [II.2.1. fejn il-konsenja hija intenzjonata għal Stat Membru jew għal reġjun li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, it-tjur deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn qatgħat li:

([3]) *jew* [(a) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle u għaddew minn eżami seroloġiku għall-preżenza ta' l-antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il ġurnata qabel il-konsenja u rriżultaw negattivi;]

([3]) *jew* [(b) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle iżda mhux b'vaċċin ħaj fit-30 ġurnata qabel il-konsenja u għaddew minn test ta' l-iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle fl-14-il ġurnata qabel il-konsenja fuq kampjun li ttieħed bl-addoċċ ta' kampjuni mill-kloaka jew fuq kampjuni ta' ħmieġ minn għall-inqas 60 għasfur u rriżultaw negattivi;]

II.2.2. il-garanziji addizjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE, huma previsti:

....

([4]) II.2.3. jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, it-tjur:

([3]) *jew* [(għaddew minn test mikrobijoloġiku billi ttieħdu kampjuni mill-azjenda ta' l-oriġini u rriżultaw negattivi skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/410/KE;]

([3]) *jew* [ġejjin minn azjenda li hija soġġetta għal programm li huwa rrikonoxxut mill-Kummissjoni Ewropea bħala ekwivalenti għall-programm nazzjonali tal-Finlandja jew ta' l-Iżvezja, kif inhu xieraq;]

(7) II.3. **Miżuri addizzjonali ta' saħħa**

Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li, għalkemm l-użu tal-vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jilħqux il-kondizzjonijiet meħtieġa speċifiċi ta' l-Anness B(2) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE mhux ipprojbit fi .... (2), it-tjur deskritt f'dan iċ-ċertifikat:

(a) ma tlaqqmux għal mill-inqas 12-il xahar b'vaċċini bħal dawn;

(b) ġejjin minn qatgħa li għaddiet minn test ta' l-iżolament tal-virus tal-marda ta' Newcastle, li sar f'laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il ġurnata qabel il-konsenja fuq kampjun li ttieħed bl-addoċċ fuq kampjuni mill-kloaka minn għall-inqas 60 għasfur f'kull qatgħa kkonċernata u fejn ma nstab l-ebda paramyxovirus avjan b'Indiċi ta' Patoġeniċità Intraċerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0.4;

(c) matul l-aħħar 60 ġurnata qabel il-konsenja, ma ġiex f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet fl-(a) u fil-(b);

(d) inżammu f'iżolament taħt sorveljanza uffiċjali fl-azjenda ta' l-oriġini matul il-perjodu ta' 14-il ġurnata li ssemma fil-(b).

II.4. **L-attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li t-tjur għandhom ikunu ttrasportati f'kaxex jew gaġeġ li:

(a) ikun fihom biss tjur ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li jkunu ġejjin mill-istess stabbiliment;

(b) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biiex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

(c) barra minn hekk il-vetturi li fihom se jiġu ttrasportati, ikunu ddisinjati bies:

   (i) jipprevjenu li jaħrab xi eskrement u jġibu għall-minimu kwalunkwe telf ta' rix waqt it-trasport;

   (ii) jippermettu l-ispezzjoni viżwali tat-tjur;

   (iii) jippermettu tindif u diżinfezzjoni;

(d) flimkien mal-vetturi li se jkunu ttrasportati fihom, ġew imnaddfa u ddiżinfettati qabel ma ġew mgħobbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.15: Indika n-numru(i) ta' reġistrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u tal-loris u l-ismijiet tal-vapuri u, jekk magħrufa, in-numri tat-titjiriet ta' l-inġenji ta' l-ajru. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi HS xieraq: 01.05 jew 01.06.39.

— Kaxxa I.28 (Kategorija): agħżel waħda milli ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/stokk li jbid/brojlers/oħrajn.

Parti II:

(1) Għat-tjur ħajjin kif definit fid-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar] bl-eċċezzjoni tar-ratiti.

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Prti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Imla jekk inhu l-każ.

(5) Għandu jkun ikkompletat biss biex jiġu mgħammra mill-ġdid il-provvisti tat-tjur tal-kaċċa.

(6) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjuni jew Stati Membri bħal dawn (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

(7) Din il-garanzija għandha tingħata biss għal tjur li joriġinaw minn pajjiżi jew minn partijiet ta' pajjiżi fejn japplika l-Artikolu 4 (4) tad-Deċiżjoni 93/342/KEE. Trid tkun imħassra fil-każ ta' tjur li ġejjin minn pajjiżi oħra.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar):	Kwalifika u titlu:
Awtorità Lokali Kompetenti	
Id-data:	Il-firma:
Timbru:	

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għar-ratiti għall-qatla (SRA)

PAJJIŻ **Ħsad veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibghuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini | Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini | Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni | Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem | Numru approvat
Indirizz
Isem | Numru approvat
Indirizz
Isem | Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija
Indirizz | Numru approvat

I.14. Data ta' tluq | Hin ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Ohrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-d ħul fl-UE

I.17. Nru.(Nri) tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)
01.06.39

I.20. Numru/Kwantita

I.21.

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24.

I.25. Prodotti ċċertifikati
Qatla ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li skond id-Direttiva 90/539/KEE, ir-ratiti([1]) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi .... ([2]), fejn baqgħu għal mill-inqas sitt ġimgħat jew minn mindu faqqsu jekk kellhom inqas minn sitt ġimgħat qabel l-esportazzjoni. Jekk kienu importati fil-pajjiż ta' l-oriġini, dan sar skond kondizzjonijiet veterinarji li huma mill-inqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u ta' kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;

([3]) *jew* [it-territorju bil-kodiċi .... ([2]), li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat kien liberu mill-influwenza avjana u mill-marda ta' Newcastle kif inhuma ddefiniti fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

([6]) *jew* [it-territorju bil-kodiċi .... ([2]), li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat kien liberu mill-influwenza avjana iżda ma kienx liberu mill-marda ta' Newcastle kif inhuma ddefiniti fid-Deċiżjoni 93/342/KEE;]

II.1.2. ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi u ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;

II.1.3. inżammu minn mindu faqqsu jew għal aktar minn 30 ġurnata fl-azjenda(i) ta' l-oriġini tagħhom;

(i) li mhix (mhumiex) soġġetta(i) għal kwalunkwe restrizzjoni sanitarja ta' l-annimali;

(ii) f'raġġ ta' 25 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

II.1.4. matul il-perjodu msemmi f'(b), ma ġewx f'kuntatt ma' ratiti jew tjur ieħor li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat;

II.1.5. ikun ġej minn qatgħat li:

(i) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' jew ma urew l-ebda bażi biex tkun issuspettata kwalunkwe marda;

([3]) *jew* [(ii) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]

([3]) *jew* [li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':

....

(isem u tip (ħaj jew inattivat) ta' l-istrain tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i) ([3]))

meta r-ratiti kellhom .... ġimgħat.]

([4]) [II.2. **Garanziji addizzjonali**]

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:

([5]) [II.2.1. fejn il-konsenja hija intenzjonata għal Stat Membru jew għal reġjun li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, ir-ratiti:

([3]) *jew* [(a) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle u għaddew minn eżami seroloġiku għall-preżenza ta' l-antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il ġurnata qabel il-konsenja u rriżultaw negattivi;]

([3]) *jew* [(b) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle iżda mhux b'vaċċin ħaj fit-30 ġurnata qabel il-konsenja u għaddew minn test ta' l-iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle fl-14-il ġurnata qabel il-konsenja fuq kampjun li ttieħed bl-addoċċ ta' kampjuni mill-kloaka jew fuq kampjuni ta' ħmieġ minn għall-inqas 60 għasfur u rriżultaw negattivi;]

II.2.2. Il-garanziji addizjonali li ġejjin, li ġew stabbiliti mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skond l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE, huma pprovduti:

....

([4]) [II.2.3. Jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, ir-ratiti:]

([3]) *jew* [(għaddew minn test mikrobijoloġiku billi ttieħdu kampjuni mill-azjenda ta' l-oriġini u rriżultaw negattivi skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/410/KE;]

([3]) *jew* [ġejjin minn azjenda li hija soġġetta għal programm li huwa rrikonoxxut mill-Kummissjoni Ewropea bħala ekwivalenti għall-programm nazzjonali tal-Finlandja jew ta' l-Iżvezja, kif inhu xieraq;]

([6]) [II.3. **Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali għall-pajjiżi li mhumiex ħielsa mill-marda ta Newcastle**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li r-ratiti:

(a) inżammu taħt sorveljanza uffiċjali għal mill-inqas 21 ġurnata qabel l-esportazzjoni fi stazzjon tal-kwarantina kif inhu ddefinit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEC u approvat mill-awtorità kompetenti (in-numru ta' l-approvazzjoni u l-indirizz tal-faċilità:

.... ; u

(b) għaddew minn test ta' l-iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle f'laboratorju uffiċjali minn sebgħa sa għaxart ijiem wara d-dħul tagħhom fi stazzjon tal-kwarantina jew fuq kampjuni mill-kloaka jew fuq kampjuni tal-ħmieġ min kull għasfur u fejn ma nstab l-ebda iżolat tat-tip 1 tal-paramyxovirus avjan b'Indiċi ta' Patoġeniċità Intraċerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0.4. Ir-riżultati favorevoli kienu disponibbli mill-għasafar kollha fil-konsenja qabel ma l-għasafar telqu mill-istazzjon tal-kwarantina għall-esportazzjoni;

(c) ġejjin minn qatgħat fejn is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle saret għal mill-inqas sitt xhur immedjatament qabel l-esportazzjoni taħt pjan ta' teħid ta' kampjuni ibbażat fuq l-istatistika u li rriżultaw negattivi;]

II.4. **L-attestazzjoni tat-trasport ta' l-annimal**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li r-ratiti għandhom jiġu ttrasportati:

1. f'kondizzjonihiet li jikkonformaw ma' dawk li ġew stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 91/628/KEE;

2. f'kaxex jew gaġeġ li:

   (a) jkun fihom biss ratiti ta' l-istess speċi, kategorija u tip, li jkunu ġejjin mill-istess stabbiliment;

   (b) ikunu magħluqa bi qbil ma' l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biiex tiġi evitata kwalunkwe possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut;

   (c) barra minn hekk il-vetturi li fihom se jiġu ttrasportati, ikunu ddisinjati bies:

      (i) jipprevjenu li jaħrab kwalunkwe ħmieġ u jnaqqsu għal minimu kwalunkwe telf ta' rix waqt it-trasport,

      (ii) jippermettu spezzjoni viżwali tar-ratiti,

      (iii) jippermettu tindif u diżinfezzjoni;

   (d) flimkien mal-vetturi li se jkunu ttrasportati fihom, ġew imnaddfa u ddiżinfettati qabel ma ġew mgħobbija skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

Parti II:

(1) *Ratitae* tfisser ratiti *(Struthioniformes, Casuariformes, Rheiformes)*. Wara l-importazzjoni, ir-ratiti jridu jintbagħtu immedjatament lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni skond l-Artikolu 15(4)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE.

(2) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Prti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(3) Żomm kif inhu xieraq.

(4) Imla jekk inhu l-każ.

(5) Meta l-konsenja mhix intiża għal reġjun jewStat Membru bħal dan (bħalissa l-Finlandja u l-Iżvezja), il-garanziji mogħtija fil-punt II.2.1. għandhom jitħassru.

(6) Applikabbli biss għal annimali li ġejjin minn reġjuni li huma liberi mill-influwenza avjana iżda mhumiex liberi mill-marda ta' Newcastle.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar):	Kwalifika u titlu:
Awtorità Lokali Kompetenti	
Id-data:	Il-firma:
Timbru:	

PARTI 3

Addendum għat-trasport tat-tjur bil-baħar

(Biex ijkun ikkompletat u mehmuż maċ-ċertifikat veterinarju fejn it-trasport lejn il-fruntiera tal-Komunità Ewropea jinkludi trasport b'vapur, anki għal parti mill-vjaġġ.)

Dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur

Jiena, s-sottoskritt, il-kaptan tal-vapur (isem ....), niddikjara li t-tjur msemmi fiċ-ċertifikat veterinarju mehmuż Nru .... baqa' abbord il-vapur matul il-vjaġġ minn .... sa .... *(il-pajjiż esportatur)* għal .... fil-Komunità Ewropea u li l-vapur ma waqaf fl-ebda post barra .... *(il-pajjiż esportatur)* fi triqtu lejn il-Komunità Ewropea ħlief fi: .... *(il-Portijiet fejn waqaf fi triqtu)*. Barra dan, matul il-vjaġġ, it-tjur ma kienx f'kuntatt ma' tjur oħrajn bi status sanitarju aktar baxx waqt li kienu abbord.

Magħmul fi .... fil- ....

(Port tal-wasla) (Data tal-wasla)

(Timbru)

....

(Firma tal-kaptan)

....

(Isem b'ittri kbar u titlu)

PARTI 4

A **Il-metodi għall-istandardizzazzjoni tal-materjali u tal-proċeduri għat-testijiet veterinarji għall-importazzjonijiet tat-tjur u tal-bajd għat-tifqis**

1. Il-marda ta' Newcastle

It-teħid ta' kampjuni u l-metodi ta' l-ittestjar iridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/340/KEE dwar l-ittestjar tat-tjur għall-marda ta' Newcastle qabel ma jiġu mċaqilqa, skond l-Artikolu 12 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE.

2. *Is-Salmonella pullorum*

— Il-metodi ta' teħid tal-kampjuni jridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fil-Kapitolu III ta' l-Anness II għad-Direttiva 90/539/KEE.

— Il-metodi ta' l-ittestjar iridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fl-aħħar verżjoni tal-*Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għal Annimali Terrestri*, ippubblikat mill-OIE.

3. *Is-Salmonella gallinarum*

— Il-metodi ta' teħid tal-kampjuni jridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fil-Kapitolu III ta' l-Anness II għad-Direttiva 90/539/KEE.

— Il-metodi ta' l-ittestjar iridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fl-aħħar verżjoni tal-*Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini* għal*Annimali Terrestri*, ippubblikat mill-OIE.

4. *Is-Salmonella arizonae*

L-eżami seroloġiku: għandhom jittieħdu kampjuni minn 60 għasfur fil-punt fejn ibidu. L-ittestjar irid isir skond il-metodi li ġew deskritti fl-aħħar verżjoni tal-*Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għal Annimali Terrestri*, ippubblikat mill-OIE.

5. *Il-Mycoplasma gallisepticum*

— Il-metodi ta' teħid tal-kampjuni jridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fil-Kapitolu III ta' l-Anness II għad-Direttiva 90/539/KEE.

— Il-metodi ta' l-ittestjar iridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fl-aħħar verżjoni tal-*Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għal Annimali Terrestri*, ippubblikat mill-OIE.

6. *Il-Mycoplasma meleagridis*

Il-metodi ta' teħid tal-kampjuni jridu jikkonformaw mal-metodi li ġew deskritti fil-Kapitolu III ta' l-Anness II għad-Direttiva 90/539/KEE.

B. **Il-proċeduri ta' teħid tal-kampjuni u ta' l-ittestjar għall-marda ta' Newcastle u għall-influwenza avjana wara l-importazzjoni**

Matul il-perjodu li jissemma fl-Artikolu 10(1), il-veterinarju uffiċjali/awtorizzat għandu jieħu kampjuni mit-tjur importati għal eżami viroloġiku, li għandhom ikunu ttestjati kif ġej:

— Bejn is-7 u l-15-il jum tal-perjodu ta' l-iżolament, iridu jittieħdu kampjuni mill-kloaka mill-għasafar kollha fejn il-konsenja fiha inqas minn 60 għasfur, u minn 60 għasfur fejn il-konsenji fihom aktar minn 60 għasfur.

— L-ittestjar tal-kampjuni għall-influwenza avjana u għall-marda ta' Newcastle jridu jsiru f'laboratorji uffiċjali magħżula mill-awtorità kompetenti, billi jintużaw proċeduri dijanjostiċi skond l-Anness III għad-Direttiva tal-Kunsill 92/66/KEE u skond l-Anness III għad-Direttiva tal-Kunsill 92/40/KEE.

— Il-kampjuni jistgħu jkunu ippuljati, bla ħsara għal massimu ta' ħames kampjuni minn għasafar individwali f'kull pul.

— L-iżolati tal-virus iridu jintbagħtu bla telf ta' żmien lil-laboratorju nazzjonali ta' referenza.

L-ANNESS II

(IL-LAĦAM, L-IKKAPULJAT, IL-LAĦAM ISSEPARAT B'MOD MEKKANIKU, IL-BAJD U L-PRODOTTI TAL-BAJD)

PARTI 1

Lista ta' pajjiżi terzi jew ta' partijiet tagħhom (*)

Il-pajjiż	Kodiċi tat-territorju	Deskrizzjoni tat-territorju	Ċertifikat veterinarju		Il-kondizzjonijiet speċifiċi
			Mudell(i)	Garanziji addizzjonali	
1	2	3	4	5	6
AL – L-Albanija	AL-0		EP, E		
AR – L-Arġentina	AR-0		EP, E, POU, RAT		
			WGM	III	
AU – l-Awstralja	AU-0		EP, E		
			POU	I	
			RAT	II	
BG – Il-Bulgarija (**)	BG-0		EP, E, POU, RAT, WGM		
BR – Il-Brażil	BR-0		—		
	BR-1	L-istati ta' Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul	RAT		
	BR-2	Distrito Federal u l-Istati ta' Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo	WGM	III	
			EP, E, POU		
BW – Il-Botswana	BW-0		RAT, EP, E	II	
CA – Il-Kanada	CA-0		WGM	III	
			EP, E, POU, RAT		
CH – L-Iżvizzera	CH-0		EP, E, POU, RAT, WGM		
CL –Iċ-Ċilì	CL-0		WGM	III	
			EP, E, POU, RAT, SRA		
CN – Iċ-Ċina (ir-Repubblika Popolari ta')	CN-0		EP, E		
	CN-1	Il-muniċipalità ta' Shanghai, eskluża l-kontea ta' Chongming, u, fil-Provinċja ta' Shangdong, id-distretti (il-prefetturi) ta' Weifang, Linyi u Qingdao	POU	I	
GL – Greenland	GL-0		EP, WGM		
HK – Ħong Kong	HK-0		EP		
HR – Il-Kroazja	HR-0		EP, E, POU, RAT, WGM		
IL – L-Iżrael	IL-0		WGM	III	
			EP, E POU, RAT		
IN – l-Indja	IN-0		EP		
IS – L-Iżlanda	IS-0		EP, E		
KR – Il-Korea (Rep)	KR-0		EP, E		
MG – Il-Madagaskar	MG-0		EP, E, WGM		

1	2	3	4	5	6
MY – Il-Malażja	MY-0		—		
	MY-1	Il-Peniżola tal-Punent	EP, E		
MK – ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja (***)	MK-0		EP		
MX – il-Messiku	MX-0		EP		
NA – In-Namibja	NA-0		RAT, EP, E	II	
NC – Il-Caledonia l-Ġdida	NC-0		EP		
NZ – In-New Zealand	NZ-0		WGM	III	
			EP, E, POU, RAT		
RO – Ir-Rumanija (**)	RO-0		EP, E, POU, RAT, WGM		
RU – Il-Federazzjoni Russa	RU-0		EP		
XM – Il-Montenegro	XM-0	It-territorju doganali kollu ([a])	EP		
XS – Is-Serbja (****)	XS-0	It-territorju doganali kollu ([a])	EP		
SG – Singapor	SG-0		EP		
TH – It-Tajlandja	TH-0		WGM	III	
			EP, E, POU, RAT		
TN – It-Tuneżija	TN-0		WGM	III	
			EP, E, POU, RAT		
TR – It-Turkija	TR-0		EP, E		
US – L-Istati Uniti	US-0		WGM	III	
			EP, E, POU, RAT		
UY – L-Urugwaj	UY-0		EP, E, RAT		
ZA – L-Afrika t'Isfel	ZA-0		RAT, EP, E	II	
ZW – Żimbabwe	ZW-0		RAT, EP, E	II	

(*) Bla preġudizzju ghar-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni speċifiċi pprovduti fi ftehimiet Komunitarji ma' pajjiżi terzi.
(**) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li Jkun Qieghed Jissieheb isir Stat Membru tal-Komunità.
(***) Iir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja; il-kodiċi provviżorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li ghandu jkun attribwit wara l-konklużjoni tan-negozjati li bhalissa qed isiru fin-Nazzjonijiet Uniti.
(****) Ma jinkludix il-Kosovo kif iddefinit mir-Riżoluzzjoni 1 244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ta' l-10 ta' Ġunju 1999.
([a]) Is-Serbja u l-Montenegro huma Repubbliki bi dwani individwali li jifformaw Stat Unjoni u b'hekk huma elenkati b'mod separat.

PARTI 2

Il-mudelli taċ- ċertifikati veterinarji

Il-mudell(i):

“POU”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal-laħam tat-tjur
“POU-MI/MSM”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b’mod mekkaniku tat-tjur
“RAT”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal-laħam tar-ratiti mrobbija għal skopijiet kummerċjali għall-konsum mill-bniedem
“RAT-MI/MSM”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b’mod mekkaniku tar-ratiti ta’ l-irziezet għall-konsum uman
“WGM”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal-laħam tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa
“WGM-MI/MSM”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b’mod mekkaniku tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa
“E”:	Mudell ta’ ċertifikat tas-saħħa pubblika għall-bajd
“EP”:	Mudell ta’ ċertifikat tas-saħħa pubblika għall-prodotti tal-bajd

Il-garanziji addizzjonali (AG):

I.: garanziji addizzjonali li jkopru l-laħam tat-tjur skond il-mudell POU

II.: garanziji addizzjonali li jkopru l-laħam tar-ratiti ta’ l-irziezet għall-konsum mill-bniedem iċċertifikat skond il-mudell RAT

III.: garanziji addizzjonali għal-laħam tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa ċċertifikati skond il-mudell WGM

Noti

(a) Iċ-ċertifikati veterinarji għandhom jinħarġu mill-pajjiż terz li qed jesporta bbażati fuq il-mudelli fil-Parti 2 ta’ Anness I jew ta’ dan l-Anness u għandhom isegwu t-tqassim tal-mudell li jikkorrispondi mal-komodità kkonċernata. Għandhom jinkludu, fl-ordni li jidher fil-mudell, l-attestazzjonijiet li huma meħtieġa għal kwalunkwe pajjiż terz u, fejn japplika, dawk ir-rekwiżiti sanitarji addizzjonali meħtieġa għall-pajjiż terz li qed jesporta jew għal parti minnu.

Fejn huma meħtieġa garanziji addizzjonali mill-Istat Membru ta’ l-UE tad-destinazzjoni għall-komodità kkonċernata, dawn għandhom jiddaħħlu wkoll fl-oriġinali taċ-ċertifikat veterinarju.

(b) Ċertifikat wieħed separat irid ikun ippreżentat għal kull konsenja tal-komodità kkonċernata, li hija esportata għall-istess destinazzjoni minn territorju li jidher fil-kolonni 2 u 3 tal-Parti 1 ta’ l-Anness I jew ta’ dan l-Anness u li hija ttrasportata fl-istess vagun tal-ferrovija, lori, inġenju ta’ l-ajru jew vapur.

(ċ) L-oriġinali taċ-ċertifikati għandu jkun jikkonsisti f’paġna individwali stampata miż-żewġ naħat jew, fejn hu meħtieġ aktar test, b’tali mod li l-paġni kollha jiffurmaw entità waħdanija u ma jkunux jistgħu jiġu separati

(d) Iċ-ċertifikat għandu jitfassal f’talanqas waħda mil-lingwi uffiċjali ta’ l-Istat Membru ta’ l-UE fejn isseħħ l-ispezzjoni fuq il-fruntiera u f’waħda mil-lingwi uffiċjali ta’ l-Istat Membru ta’ l-UE destinatarju. Madankollu, dawk l-Istati Membri jistgħu jippermettu lingwa Komunitarja oħra minflok tagħhom, akkumpanjata, jekk neċessarju, minn traduzzjoni uffiċjali.

(e) Meta jinthemżu paġni addizzjonali maċ-ċertifikat għall-finijiet ta’ identifikazzjoni ta’ l-elementi li jiffurmaw il-kunsinja, dawn il-paġni addizzjonali għandhom jitqiesu wkoll bħala parti mill-oriġinal taċ-ċertifikat, sakemm il-firma u t-timbru tal-veterinarju uffiċjali li jkun qed jiċċertifika tkun tidher fuq kull paġna.

(f) Fejn iċ-ċertifikat, inkluża kwalunkwe paġna addizzjonali kif inhu pprovdut fl-(e), jinkludi aktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tkun enumerata “–x(*numru tal-paġna*) ta’ y(*numru totali ta’ paġni*)–” isfel u fil-parti ta’ fuq għandu jkollha fuqha n-numru tal-kodiċi taċ-ċertifikat allokat mill-awtorità kompetenti.

(g) L-oriġinali taċ-ċertifikat irid ikun ikkompletat u ffirmat minn veterinarju uffiċjali mhux aktar minn 24 siegħa qabel ma titgħabba l-konsenja għall-esportazzjoni lejn il-Komunità. Għal dak il-għan, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li qed jesporta għandhom jiżguraw li jiġu segwiti l-prinċipji ta’ ċertifikazzjoni li huma ekwivalenti għal dawk stabbiliti mid-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE.

Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak ta’ l-istampar. L-istess regola għandha tapplika għat-timbri ħlief għat-timbri bbuzzati ’l barra jew għall-marki ta’ l-ilma.

(h) L-oriġinal taċ-ċertifikat għandu jakkumpanja l-kunsinja sal-postazzjoni ta' l-ispezzjoni fuq il-fruntiera ta' l-UE.

(i) Iċ-ċertifikat għandu jkun validu għal 10 ijiem mid-data tal-ħruġ, sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor.

Fil-każ ta' trasport bil-vapur, il-perjodu ta' validità għandu jkun estiż biż-żmien li jdum il-vjaġġ. Għal dak il-għan, l-oriġinali ta' dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur, ikkompilata skond l-addendum għall-Parti 3 ta' l-Anness I, għandha tkun mehmuża maċ-ċertifikat veterinarju.

Il-kondizzjonijiet speċifiċi li jissemmew fil-kolonna 6

Kodiċi tat-territorju	Ċertifikat veterinarju		Perjodu/dati li matulhom l-importazzjonijiet fil-Komunità huma awtorizzati jew mhumiex awtorizzati b'relazzjoni mad-dati tal-qatla/qtil ta' l-annimali li minnhom jinkiseb il-laħam	
	Mudell	AG		

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal-laħam tat-tjur (POU)

PAJJIŻ — **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija

I.14. Data ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Ohrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17.

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)

I.20. Numru/Kwantita

I.21. Temperatura ta' prodotti
Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24. Tip ta' ippakkettar

I.25. Prodotti ċċertifikati
Konsum uman ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti

Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodità	Biċċerija	impjant tal-manifattura	Maħzen imkessaħ	Numru ta' pakketti	Piż nett

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni tas-saħħa pubblika**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niddikjara li konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam tat-tjur (1) deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skond dawk ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li:

(a) ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji ta' l-HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;

(b) ġie prodott skond il-kondizzjonijiet li ġew stabbiliti fit-Taqsimiet II u V ta' l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

(c) instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet post-mortem li saret skond il-Kapitolu V tat-Taqsima IV ta' l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004;

(d) ġie mmarkat b'marka ta' identifikazzjoni skond it-Taqsima I ta' l-Anness II għar-Regolament (KE)Nru 853/2004;

(e) jissodisfa l-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti ta' l-ikel;

(2) (f) jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005 li jimplementa r-Regolament (KE) No 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn għandhom x'jaqsmu l-garanziji speċjali li jikkonċernaw is-salmonella għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Iżvezja ta' ċerti laħam u bajd;

(g) il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skond id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.

II.2. **L-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-laħam tat-tjur deskritt f'dan iċ-ċertifikat:

II.2.1. (a) ġej mit-territorju bil-kodiċi .... (3), li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat kien liberu mill-influwenza avjana kif inhi ddefinita fil-Kodiċi Internazzjonali dwar is-Saħħa ta' l-Annimali ta' l-OIE;

(4) (b) ġej mit-territorju bil-kodiċi .... (3), li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat kien liberu mill-marda ta' Newcastle kif inhi ddefinita fil-Kodiċi Internazzjonali dwar is-Saħħa ta' l-Annimali ta' l-OIE;

II.2.2. inkiseb minn tjur li nżammu fit-territorju bil-kodiċi .... (3) minn mindu faqqsu jew ġew importati bħala flieles ta' ġurnata;

II.2.3. inkiseb minn tjur li ġejjin minn azjendi:

(a) li ma tqiegħdux taħt restrizzjonijiet sanitarji ta' l-annimali b'konnessjoni ma' kwalunkwe marda li t-tjur huma suxxettibbli għaliha,

(b) f'raġġ ta' 10 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata:

II.2.4. inkiseb minn tjur li:

(a) ma nqatlux taħt l-ebda skema sanitarja ta' l-annimali għall-kontroll jew għall-qerda mill-għeruq tal-mard tat-tjur;

(b) waqt it-trasport lejn il-biċċerija, ma ġewx f'kuntatt ma' tjur infettati bl-influwenza avjana jew bil-marda ta' Newcastle;

II.2.5. (a) ġej minn biċċeriji li approvati li, fil-ħin tal-qatla, ma kinux taħt restrizzjonijiet minħabba tifqigħa ssuspettata jew ikkonfermata ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle u f'raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata:

(b) ma ġewx f'kuntatt fl-ebda ħin matul il-qatla, il-qtugħ, il-ħażna jew it-trasport ma' tjur jew ma' laħam bi status sanitarju aktar baxx.

(5) [II.2.6. ġej minn qatgħa ta' tjur kummerċjali għall-qatla li:

(a) ma ġewx imlaqqma b'vaċċini ppreparati minn żerriegħa master tal-virus tal-marda ta' Newcastle li turi patoġeniċità ogħla minn strains lentoġeniċi tal-virus;

(b) għaddew minn test ta' l-iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar f'laboratorju uffiċjali fil-ħin tal-qatla fuq kampjun li ttieħed bl-addoċċ ta' kampjuni mill-kloaka minn għall-inqas 60 għasfur f'kull qatgħa kkonċernata u fejn ma nstab l-ebda paramyxovirus avjan b'Indiċi ta' Patoġeniċità Intraċerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0.4;

(c) ma ġewx f'kuntatt fit-30 ġurnata qabel il-qatla ma' tjur li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet fl-(a) u fil-(b).]

II.3. **Ċertifikazzjoni tal-Benessri ta' l-Annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li qrajt u fhimt id-Direttiva 93/119/KE u li l-laħam deskritt f'dan iċ-ċertifikat ġej minn tjur li ġie ttrattat skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 93/119/KE fil-biċċerija qabel u fil-ħin tal-qatla jew tal-qtil.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment minfejn jintbagħtu.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi HS xieraq: 02.07 jew 02.08.90.

Parti II:

(1) "Laħam tat-tjur frisk" tfisser il-partijiet li jittieklu ta' għasafar imrobbija għal skopijiet kummerċjali, inklużi l-għasafar li ma jitiqiesux bħala domestiċi iżda li jitrabbew għal skopijiet kummerċjali bħala annimali domestiċi, bl-eċċezzjoni tar-ratiti, li ma għaddewx minn kwalunkwe trattament għajr trattament tal-kesħa biex tkun żgurata l-preservazzjoni; laħam li tgeżwer wara li titneħħa l-arja jew laħam li tgeżwer f'atmosfera kkontrollata jrid ikun ukoll akkumpanjat minn ċertifikat skond dan il-mudell. Dan jinkludi laħam ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa mrobbi fl-irziezet kif definit fid-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(2) Ħassar jekk il-konsenja mhix intenzjonata għall-esportazzjoni lejn l-Iżvezja jew il-Finlandja.

(3) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(4) Mhux applikabbli għall-Brażil, għall-Iżrael u għall-Iżvizzera.

(5) Dan japplika biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "I" fil-kolonna 5 ("AG") tal-Parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE (kif emendata l-aħħar).

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur (POU-MI/MSM)

(GĦADU MHUX STABBILIT)

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal-laħam tar-ratiti ta' l-irziezet għall-konsum mill-bniedem (RAT)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija

I.14. Data ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17.

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)
02.08.90

I.20. Numru/Kwantita

I.21. Temperatura ta' prodotti
Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24. Tip ta' ippakkettar

I.25. Prodotti ċċertifikati
Konsum uman ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti

Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodità	Biċċerija	impjant tal-manifattura	Maħżen imkessaħ	Numru ta' pakketti	Piż nett

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta’ referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni tas-saħħa pubblika**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niddikjara li konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u b’dan niċċertifika li l-laħam tar-ratiti(1) deskritt f’dan iċ-ċertifikat inkiseb skond dawk ir-rekwiżiti, b’mod partikolari li:

(a) ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji ta’ l-HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;

(b) ġie prodott skond il-kondizzjonijiet li ġew stabbiliti fit-Taqsimiet III u V ta’ l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

(c) instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet post-mortem li saret skond il-Kapitolu VII tat-Taqsima IV ta’ l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004(2);

(d) ġie mmarkat b’marka ta’ identifikazzjoni skond it-Taqsima I ta’ l-Anness II għar-Regolament (KE)Nru 853/2004;

(e) il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skond id-Direttiva 96/23/KE u, b’mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.

II.2. **L-attestazzjoni sanitarja ta’ l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali, sottoskritt, b’dan niċċertifika li l-laħam deskritt f’dan iċ-ċertifikat:

II.2.1. ġej mit-territorju bil-kodiċi .... (3) li, fid-data tal-ħruġ ta’ dan iċ-ċertifikat:

(a) kien liberu mill-influwenza avjana kif inhi ddefinita fil-Kodiċi Internazzjonali dwar is-Saħħa ta’ l-Annimali ta’ l- OIE;

(4) [(b) kien liberu mill-marda ta’ Newcastle kif inhi ddefinita fil-Kodiċi Internazzjonali dwar is-Saħħa ta’ l-Annimali ta’ l-OIE]

II.2.2. (5) (2) *jew* [inkiseb minn ratiti mrobbija għal skopijiet kummerċjali li nżammu l-ħin kollu fit-territorju bil-kodiċi .... (3) għal mill-inqas tliet xhur qabel ma nqatlu jew minn meta faqqsu;]

(6) (2) *jew* [kien iddissussat u mqaxxar u nkiseb minn ratiti mrobbija għal skopijiet kummerċjali li inżammu mingħajr interruzzjoni fit-territorju bil-kodiċi .... (3) għal mill-inqas tliet xhur qabel ma nqatlu jew minn meta faqqsu;]

II.2.3.1. (5) (2) *jew* [ġejjin minn ratiti minn stabbilimenti:

(a) li jirċievu żjarat ta’ spezzjoni veterinarja regolari biex ikun skopert mard trasmissibbli lill-bnedmin jew lill-annimali;

(b) li mhumiex soġġetti għal restrizzjonijiet sanitarji ta’ l-annimali b’konnessjoni ma’ kwalunkwe marda li r-ratiti u/jew it-tjur huma suxxettibbli għaliha;

(c) f’raġġ ta’ 10 km fejn, inkluż, fejn huwa xieraq, it-territorju ta’ pajjiż ġar, ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta’ l-influwenza avjana jew tal-marda ta’ Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata.]

II.2.3.1. (6) (2) *jew* [ġie ddissussat u mqaxxar u l-laħam ġej minn ratiti li kienu mrobbija/inżammu għal mill-inqas tliet xhur qabel il-qatla fl-azjendi:

(a) li jirċievu żjarat ta’ spezzjoni veterinarja regolari biex ikun skopert mard trasmissibbli lill-bnedmin jew lill-annimali

(b) li mhumiex soġġetti għal restrizzjonijiet sanitarji ta’ l-annimali b’konnessjoni ma’ kwalunkwe marda li r-ratiti u/jew it-tjur huma suxxettibbli għaliha;

(c) fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-marda ta’ Newcastle jew ta’ l-influwenza avjana fis-sitt xhur ta’ qabel u li madwarhom ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta’ l-influwenza avjana jew tal-marda ta’ Newcastle għal mill-inqas tliet xhur f’distanza ta’ 10 km mill-perimetru ta’ dik il-parti ta’ l-azjenda li fiha r-ratiti, inkluż fejn huwa xieraq it-territorju ta’ pajjiż ġar.]

II.2.3.2. u huwa laħam iddissussat u mqaxxar u l-laħam ġej minn ratiti minn pajjiżi fl-Ażja jew fl-Afrika li:

(a) tqiegħdu f'iżolament f'ambjent li huwa reżistenti għall-qurdien taħt programm approvat uffiċjalment għall-kontrol tal-mammali gerriema għal mill-inqas 14-il ġurnata qabel il-qatla;

(b) qabel ma ġew imċaqilqa għal ambjent li huwa reżistenti għall-qurdien, kienu:

(2) *jew* [eżaminati biex ikun ivverifikat li huma liberi mill-qurdien,]

(2) *jew* [għaddew minn trattament biex ikun żgurat li l-qurdien kollu li kien hemm fuqhom inqered]

billi [speċifika t-trattament]:...

u dan it-trattament ma ta lok għall-ebda residwu dixxernibbli fil-laħam tar-ratiti;

(c) ġew ikkontrollati għall-preżenza tal-qurdien mal-wasla fil-biċċerija (kull grupp), b'riżultati negattivi;

II.2.4. ma nkisbux minn ratiti li. nqatlu taħt kwalunkwe skema sanitarja ta' l-annimali għall-kontroll jew għall-qerda mill-għeruq ta' mard tat-tjur u/jew tar-ratiti;

II.2.5. (2) (5) *jew* [ġew minn ratiti mlaqqma kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin ħaj fit-30 ġurnata qabel ma nqatlu;]

(2) (5) *jew* [ġew minn ratiti mhux mlaqqma kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin ħaj fit-30 ġurnata qabel ma nqatlu;]

II.2.6. (2) (6) *jew* [ġew minn ratiti li ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle];

(2) (6) *jew* [ġew minn ratiti mlaqqma kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin ħaj li ma jilħaqx ir-rekwiżiti tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/152/KEE iżda ma kinux imlaqqma fit-30 ġurnata qabel ma nqatlu]

(2) (6) *jew* [ġew minn ratiti mlaqqma kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin inattivat li jilħaq ir-rekwiżiti tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/152/KEE]

(6) (7) II.2.7. ġej minn stabbilimenti fejn is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle saret taħt pjan ta' teħid ta' kampjuni ibbażat fuq l-istatistika b'riżultati negattivi għal mill-inqas sitt xhur.

II.2.8. ġej minn ratiti li matul it-trasport lejn il-biċċerija, ma ġewx f'kuntatt ma' tjur u/jew ratiti infettati bl-influwenza avjana jew bil-marda ta' Newcastle;

II.2.9. ġej minn biċċeriji approvati li, fil-ħin tal-qatla, ma kinux taħt restrizzjonijiet minħabba tifqigħa ssuspettata jew ikkonfermata ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle u f'raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-inqas 30 ġurnata;

u

ma ġiex f'kuntatt fl-ebda ħin matul il-qatla, il-qtugħ, il-ħażna jew it-trasport ma' ratiti jew ma' laħam li ma jikkonformawx mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

II.3. **Ċertifikazzjoni tal-Benessri ta' l-Annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li qrajt u fhimt id-Direttiva 93/119/KE u li l-laħam deskritt f'dan iċ-ċertifikat ġej minn ratiti li ġew ttrattati skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 93/119/KE fil-biċċerija qabel u fil-ħin tal-qatla jew tal-qtil.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment minfejn jintbagħtu.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

Parti II:

(1) "Laħam frisk tar-ratiti" tfisser kwalunkwe parti, ħlief il-ġewwieni, ta' ratiti mrobbija għal skopijiet kummerċjali li huma tajba għall-konsum mill-bniedem u li ma għaddew mill-ebda trattament ħlief trattament tal-kesħa biex tkun żgurata l-preservazzjoni; laħam li tgeżwer wara li titneħħa l-arja jew laħam li tgeżwer f'atmosfera kkontrollata jrid ikun ukoll akkumpanjat minn ċertifikat skond dan il-mudell.

(2) Żomm kif inhu xieraq.

(3) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(4) Mhux applikabbli għall-Iżrael u għall-Iżvizzera.

(5) Dan ma japplikax għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "II" fil-kolonna 5 ("AG") tal-Parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

(6) Dan japplika biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "II" fil-kolonna 5 ("AG") tal-Parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE (kif emendata l-aħħar).

(7) F'qatgħat li mhumiex imlaqqma din is-sorveljanza ssir bis-seroloġija u f'qatgħat li huma mlaqqma ssir billi jittieħdu kampjuni mit-trakea tar-ratiti.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tar-ratiti ta' l-irziezet għall-konsum mill-bniedem (RAT-MI/MSM)

(GĦADU MHUX STABBILIT)

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal-laħam tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa (WGM)

PAJJIŻ | **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°	I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza — I.2.a I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti I.4. Awtorita lokali kompetenti
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. N°	I.6.
I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO I.10.
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Isem — Numru approvat Indirizz	I.12.
I.13. Post ta' tgħabija	I.14. Data ta' tluq
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:	I.16. BIP tad-dħul fl-UE I.17.
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN) **02.08.90** I.20. Numru/Kwantita
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐	I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill	I.24. Tip ta' ippakkettar
I.25. Prodotti ċċertifikati Konsum uman ☐	
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

			Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti			
Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodità	Biċċerija	impjant tal-manifattura	Maħżen imkessaħ	Numru ta' pakketti	Piż nett

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **Ċertifikazzjoni tas-Sanità**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niddikjara li konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa (1) deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skond dawk ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li:

(a) ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji ta' l-HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;

(b) ġie prodott skond il-kondizzjonijiet li ġew stabbiliti fit-Taqsima IV ta' l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

(c) instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjoni post-mortem li saret skond il-Kapitolu VIII tat-Taqsima IV ta' l Anness għar-Regolament (KE) Nru 854/2004;

(d) ġie mmarkat b'marka ta' identifikazzjoni skond it-Taqsima I ta' l-Anness II għar-Regolament (KE)Nru 853/2004;

(e) il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skond id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.

II.2. **Attestazzjoni tas-Saħħa ta' l-Annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-laħam tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa deskritt f'dan iċ-ċertifikat:

II.2.1. (a) inkiseb minn tjur selvaġġi tal-kaċċa li nqatlu fit-territorju bil-kodiċi .... (3) fejn ma kien hemm fis-seħħ l-ebda restrizzjoni tas-saħħa ta' l-annimali għal mill-inqas 30 ġurnata bħala reazzjoni għal tifqigħat ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle;

(b) inkiseb minn annimali li, wara l-qtil, kienu ttrasportati fi 12-il siegħa lejn ċentru tal-ġbir u/jew fabbrika ta' l-ipproċessar tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa approvata għat-tkessiħ;

II.2.2. (2) *jew* [ġej minn ċentru tal-ġbir li, fil-ħin tat-taħwir, kien soġġett għal restrizzjonijiet minħabba tifqigħa ssuspettata jew effettiva ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle;]

(2) *jew* [ġej minn ċentru tal-ġbir li, fil-ħin tat-taħwir, ma kienx soġġett għal restrizzjonijiet minħabba tifqigħa ssuspettata jew effettiva ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle,]

II.2.3. (2) *either* [ġej minn fabbrika għall-ipproċessar tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa approvata li, fil-ħin tat-taħwir, kienet soġġetta għal restrizzjonijiet minħabba tifqigħa ssuspetta jew effettiva ta' l-influwenza avjana jew tal-marda ta' Newcastle;]

(2) *jew* [ġej minn fabbrika għall-ipproċessar tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa approvata li, fil-ħin tat-taħwir, kienet soġġetta għal restrizzjonijiet minħabba tifqigħa ssuspetta jew effettiva ta' l-influwenza tat-tjur jew tal-marda ta' Newcastle;]

II.2.4. inkiseb u ġie spezzjonat skond ir-Regolamenti (KE) Nri 853/2004 u 854/2004.

II.2.5. (2) *jew* [Fil-każ ta' laħam frisk jew ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa mnittfa u mnaddfa mill-ġewwieni, il-laħam inkiseb u ġie spezzjonat skond ir-Regolamenti (KE) Nri 853/2004 u 854/2004]

II.2.5. (2) *jew* [Fil-każ ta' tjur selvaġġi tal-kaċċa li mhumiex imnittfa u li ma ġewx imnaddfa mill-ġewwieni:

(a) il-laħam kien imkessaħ sa temperatura ta' + 4 °C jew inqas għal massimu ta' 15-il ġurnata qabel iż-żmien intenzjonat għall-importazzjoni iżda ma kienx iffriżat jew iffriżat f'temperatura baxxa ħafna;

(b) saret spezzjoni sanitarja veterinarja uffiċjali fuq kampjun rappreżentattiv tal-karkassi u l-laħam inkiseb u ġie spezzjonat skond ir-Regolamenti (KE) Nri 853/2004 u 854/2004,

(c) il-laħam ġie identifikat billi twaħħlet marka uffiċjali ta' l-oriġini, li d-dettalji tagħha ġew irreġistrati fil-kaxxa 1.28 t'aktar 'il fuq.]

II.2.6. inkiseb minn tjur selvaġġi tal-kaċċa li nqatlu bejn .... u .... (dati tal-qtil).

II.2.7. jikkonforma mad-Deċiżjoni 96/23/KE, u b'mod partikolari ma' l-Artikoli 29 u 30 tagħha.

II.2.8. **Il-kondizzjonijiet speċifiċi**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika li: ....

....

(2) [(Il-kondizzjonijiet speċifiċi meta meħtieġa fl-Anness II u deskritti fl-Anness IV tad-Deċiżjoni 2000/585/KE)]

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment minfejn jintbagħat.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Il-kaxxa: I.28 I.28 (Ill-karatteristiċi tal-komodità): agħżel waħda milli ġejjin: Tjur tal-kaċċa mnittfa u mnaddfa mill-ġewwieni/tjur tal-kaċċa li mhumiex imnittfa u li ma ġewx imnaddfa mill-ġewwieni.

Parti II:

(1) "Laħam tal-tjur selvaġġi tal-kaċċa frisk" tfisser il-partijiet li jittieklu tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa li jiġu kkaċċjati għall-konsum mill-bniedem u teskludi l-ġewwieni, ħlief għat-tjur selvaġġi tal-kaċċa li mhumiex imnittfa u li ma ġewx imnaddfa mill-ġewwieni li ma għaddew mill-ebda trattament ħlief għal trattament tal-kesħa biex tkun żgurata l-preservazzjoni; laħam li tgeżwer wara li titneħħa l-arja jew laħam li tgeżwer f'atmosfera kkontrollata jrid ikun ukoll akkumpanjat minn ċertifikat skond dan il-mudell.

(2) Żomm kif inhu xieraq.

(3) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2, Parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-ikkapuljat u għal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa (WGM-MI/MSM)

(GĦADU MHUX STABBILIT)

Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-bajd (E)

PAJJIŻ — **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta’ Ċertifikat ta’ riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta’ oriġini — Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta’ oriġini — Kodiċi

I.9. Pajjiż ta’ destinazzjoni — Kodiċi ISO

I.10. Reġjun ta’ destinazzjoni — Kodiċi

I.11. Pajjiż ta’ oriġini/Pajjiż ta’ ħsad
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta’ tgħabija

I.14. Data tat-tluq

I.15. Mezz ta’ trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Ohrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17.

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)
04.07

I.20. Numru/Kwantita

I.21. Temperatura ta’ prodotti
Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐

I.22. Numru ta’ pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta’ siġill

I.24. Tip ta’ ippakkettar

I.25. Prodotti ċċertifikati
Konsum uman ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

		Numru ta’ l-approvazzjoni ta’ l-istabbiliment			
Speċi	(Isem xjentifiku)	impjant tal-manifattura	Maħżen imkessah	Numru ta’ pakketti	Piż nett

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni tas-saħħa pubblika**

Jiena, l-ispettur uffiċjali sottoskritt, niddikjara li konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004 u 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-bajd deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skond dawk ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li:

II.1.1. ġejjin minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji ta' l-HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;

II.1.2. inżammu, inħażnu, ġew ttrasportati u kkonsenjati skond il-kondizzjonijiet rilevanti li ġew stabbiliti fil-Kapitolu I tat-Taqsima X ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

(1) II.1.3. jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1688/2005 ta' l-14 ta' Ottubru 2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn għandhom x'jaqsmu l-garanziji speċjali li jikkonċernaw is-salmonella għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Iżvezja ta' ċerti laħam u bajd.

II.1.4. il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skond id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/XXX/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment minfejn jintbagħat.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

Parti II:

(1) Ħassar jekk il-konsenja mhix intenzjonata għall-esportazzjoni lejn l-Iżvezja jew il-Finlandja.

Veterinarju Uffiċjali jew spettur Uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-prodotti tal-bajd (EP)

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel. N°

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza

I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel. N°

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO

I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi

I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO

I.10.

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tgħabija

I.14. Data tat-tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17.

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)

I.20. Numru/Kwantita

I.21. Temperatura ta' prodotti
Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill

I.24. Tip ta' ippakkettar

I.25. Prodotti ċċertifikati
Konsum uman ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

		Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti			
Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodità	impjant tal-manifattura	Maħżen imkessaħ	Numru ta' pakketti	Piż nett

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **L-attestazzjoni tas-saħħa pubblika**

Jiena, l-ispettur uffiċjali sottoskritt, niddikjara li konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004 u 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodotti tal-bajd deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skond dawk ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li:

II.1.1. ġejjin minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji ta' l-HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;

II.1.2. ġew prodotti minn materja prima li tissodosfa r-rekwiżiti tal-Kapitolu II (II) tat-Taqsima X ta' l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

II.1.3. ġew immanufatturati skond ir-rekwiżiti ta' l-iġjene li ġew stabbiliti fil-Kapitolu II (III) tat-Taqsima X ta' l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

II.1.4. jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet analitiċi fil-Kapitolu II (IV) tat-Taqsima X ta' l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji rilevanti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti ta' l-ikel;

II.1.5. ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skond it-Taqsima I ta' l-Anness II u l-Kapitolu II (V) tat-Taqsima X ta' l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

II.1.6. il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skond id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/XXX/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment minfejn jintbagħat.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi HS xieraq: 04.08 jew 21.06.10

— Kaxxa I.28: Karatteristiċi tal-komodità: Isspeċifika il-persentaġġ ta' kontenut ta' Bajd.

Veterinarju Uffiċjali jew spettur Uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

ANNESS III

L-indikazzjonijiet li jissemmew fl-Artikolu 9 (3)

— bl-Ispanjol: "para incubar"

— biċ-Ċek: "líhnutí"

— bid-Daniż: "rugeæg"

— bil-Ġermaniż: "Brutei"

— bl-Estonjan: "haue"

— bil-Grieg: "προς εκκόλαψιν"

— bl-Ingliż: "hatching"

— bil-Franċiż: "à couver"

— bit-Taljan: "cova"

— bil-Latvjan: "inkubācija"

— bil-Litwan: "perinimas"

— bl-Ungeriż: "keltetésre"

— bil-Malti: "tifqis"

— bl-Olandiż: "broedei"

— bil-Pollakk: "do wylęgu"

— bil-Portugiż: "para incubação"

— bis-Slovakk: "liahnutie"

— bis-Sloven: "valjenje"

— bil-Finlandiż: "haudottavaksi"

— bl-Iżvediż: "för kläckning".

ANNESS IV

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għat-tranżitu/għall-ħażna tal-laħam, ta' l-ikkapuljat u tal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, tal-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni, tal-bajd u tal-prodotti tal-bajd

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°	I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza I.2.a I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti I.4. Awtorita lokali kompetenti
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. N°	I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE (TRACES) Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. N°
I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO I.10. Reġjun ta' destinazzjoni — Kodiċi
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Isem — Numru approvat Indirizz	I.12. Post ta' destinazzjoni Customs warehouse ☐ Ship supplier ☐ Isem — Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali
I.13. Post ta' tgħabija	I.14. Data tat-tluq
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Ohrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:	I.16. BIP tad-dħul fl-UE I.17.
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN) I.20. Numru/Kwantita
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐	I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill	I.24. Tip ta' ippakkettar
I.25. Prodotti ċċertifikati Konsum uman ☐	
I.26. Għat-tranżitu fl-UE lejn Pajjiż Terz ☐ Pajjiż terz — Kodiċi ISO	I.27.

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodità tip ta' trattament	Biċċerija	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti impjant tal-manifattura	Maħżen imkessaħ	Numru ta' pakketti	Piż nett

It-tranżitu/il-ħażna tal-laħam, ta' l-ikkapuljat u tal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, tal-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni, tal-bajd u tal-prodotti tal-bajd

Parti II: Iċ-ċertifikazzjoni

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a.	Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II.1. **Ċertifikazzjoni sanitarja**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-laħam, l-ikkapuljat u l-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, il-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni, il-bajd u l-prodotti tal-bajd (1) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:

II.1.1. ġejjin mit-territorju ta' pajjiż terz jew ta' parti minnu li jidher fil-Parti 1 ta' l-Anness I jew II għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/……/KE, u

II.1.2. (2) jikkonformaw mal-kondizzjonijiet sanitarji ta' l-annimali rilevanti li ġew stabbiliti fl-attestazzjoni sanitarja ta' l-annimali fil-mudelli taċ-ċertifikati fl-Anness I jew II għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/……/KE (3).

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.8: ipprovdi l-kodiċi għar-reġjun ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit skond il-kodiċi tat-territorju fil-kolonna 2, Parti I ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE [kif emendata l-aħħar].

— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment minfejn jintbagħtu.

— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira ta' l-ajruplan. F'każ ta' trasport fil-kaxex jew f'kontenituri, in-numru totali ta' dawn u n-numri tar-reġistrazzjoni u s-siġilli tagħhom, jekk ikun hemm, għandhom jiġu indikati fil-kaxxa I.23.

— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi HS xieraq: 02.07; 02.08.90; 04.07; 04.08 jew 21.06.10

Parti II:

(1) Il-laħam, l-ikkapuljat u l-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur, tar-ratiti u tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa, il-bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni, il-bajd u l-prodotti tal-bajd kif ġew stabbiliti fil-Parti 1 ta' l-Anness I jew II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/696/KE [kif l-aħħar emendata].

(2) Żomm kif inhu xieraq.

(3) Fil-każ tal-laħam, tat-tjur [POU], tar-ratiti [RAT], tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa [WGM], ta' l-ikkapuljat u tal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur [POU-MI/MSM], ta' l-ikkapuljat u tal-laħam li huwa sseparat b'mod mekkaniku tar-ratiti [RAT-MI/MSM], ta' l-ikkapuljat u tal-laħam isseparat b'mod mekkaniku tat-tjur selvaġġi tal-kaċċa [WGM-MI/MSM], tal-bajd [E], tal-prodotti tal-bajd [EP] jew ta' bajd speċifikat bħala liberu mill-patoġeni [SPF].

Fil-każ biss ta' bajd ew prodotti tal-bajd iċ-ċertifikat jista' jiġi ffirmat minn spettur uffiċjali u mhux veterinarju uffiċjali

Veterinarju Uffiċjali jew spettur Uffiċjali

Isem (b' ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Awtorità Lokali Kompetenti

Id-data: Il-firma:

Timbru:

ANNESS V

IL-MIŻURI PROTETTIVI B'RELAZZJONI GĦAD-DENI EMORRAĠIKU TAL-KONGO KRIMEJAN

PARTI 1

Għar-ratiti

L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li r-ratiti jkunu iżolati f'ambjent li huwa reżistenti għall-mammali gerriema u li huwa ħieles mill-qurdien għal mill-inqas 21 ġurnata qabel l-esportazzjoni.

Qabel ma jiġu mċaqilqa lejn ambjent li huwa ħieles mill-qurdien, l-għasafar għandhom jiġu ttrattati biex ikun żgurat li l-ektoparassiti kollha li hemm fuqhom inqerdu. Wara 14-il ġurnata f'ambjent li huwa ħieles mill-qurdien, ir-ratiti għandhom jgħaddu minn test kompetittiv ta' l- ELISA għall-antikorpi tad-deni emorraġiku tal-Kongo Krimejan. Kull animal li jitqiegħed f'iżolament irid jirriżulta negattiv għat-test. Malli l-annimali jaslu fil-Komunità, it-trattament għall-ektoparassiti u t-test seroloġiku għandhom ikunu rripetuti.

PARTI 2

Għal-laħam tar-ratiti

L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li r-ratiti jkunu iżolati f'ambjent li huwa reżistenti għall-mammali gerriema u li huwa ħieles mill-qurdien għal mill-inqas 14-il-ġurnata qabel il-qatla.

Qabel ma jiġu mċaqilqa lejn l-ambjent li huwa ħieles mill-qurdien, l-għasafar għandhom jew ikunu eżaminati biex ikun ivverifikat li huma ħielsa mill-qurdien jew ikunu ttrattati biex ikun żgurat li l-qurdien kollha li hemm fuqhom inqerdu. It-trattament użat irid ikun speċifikat fuq iċ-ċertifikat ta' l-importazzjoni. Kwalunkwe trattament użat m'għandux jirriżulta fi kwalunkwe reswidu dixxernibbli fil-laħam tar-ratiti.

Kull grupp ta' ratiti għandu jkun eżaminat għall-qurdien qabel il-qatla. Jekk jinstab kwalunkwe wieħed, il-grupp sħiħ għandu jerġa' jitqiegħed fl-iżolament ta' qabel il-qatla.

L-ANNESS VI

"L-ANNESS II

Il-kondizzjonijiet sanitarji ta' l-annimali u dawk tas-saħħa pubblika li jidhru fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju li għandu jintalab

Il-pajjiż		Kodiċi tat-territorju	Leporidae (fenek u liebru)				Mammali selvaġġi ta' l-art ħlief il-leporidae u l-ungulati	
			Salvaġġ		Fenek domestiku			
			MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)
AR	L-Arġentina	AR	C		H		—	
AU	L-Awstralja	AU	C		H		E	
BG	Il-Bulgarija (*)	BG	C		H		—	
BR	Il-Brażil	BR	C		H		—	
CA	Il- Kanada	CA	C		H		E	
CH	l-Iżvizzera	CH	C		H		—	
CL	Iċ-Ċilì	CL	C		H		—	
GL	Greenland	GL	C		H		E	
HR	Il-Kroazja	HR	C		H		—	
IL	L-Iżrael	IL	C		H		—	
NZ	In-New Zealand	NZ	C		H		E	
RO	Ir-Rumanija (*)	RO	C		H		E	
RU	Ir-Russja	RU	C		H		E	
TH	It-Tajlandja	TH	C		H		—	
TN	It-Tuneżija	TN	C		H		—	
US	L-Istati Uniti	US	C		H		—	
Kwalunkwe pajjiż terz li jidher fil-lista fil-Parti 1 ta' l-Anness II għad-Deċiżjoni 79/542/KEE, kif emendata l-aħħar			C		H		—	

(1) MC: mudell taċ-ċertifikat li għandu jkun ikkompletat. L-ittri "C", "H" u "E" li jidhru fit-tabella jirreferu għall-mudell taċ-ċertifikat deskritt fl-Anness III għal din id-Deċiżjoni, li għandu jintuża għal kull kategorija ta' laħam. Daxx "—" tindika li l-importazzjonijiet tal-laħam mhumiex awtorizzati.

(2) SC: kondizzjonijiet speċifiċi. In-numri li jidhru fit-tabella jirreferu għall-kondizzjonijiet speċifiċi li għandhom jintlaħqu mill-pajjiż li qed jesporta, kif inhu deskritt fl-Anness IV għal din id-Deċiżjoni. Iridu jiddaħħlu mill-pajjiż li qed jesporta fit-Taqsima V tal-mudell taċ-ċertifikat rilevanti li ġie stabbilit fl-Anness III għal din id-Deċiżjoni.

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li Jkun Qiegħed Jissieħeb isir Stat Membru tal-Komunità.„